

CE



Sur le site www.elkron.com des mises à jour de la documentation fournie avec le produit pourraient être disponibles.

DS80WL24-003

LBT80968

F

ER600

Extension radio

Manuel d'installation et configuration

ELKRON

Les informations contenues dans ce document ont été soigneusement recueillies et contrôlées. La société ne peut cependant être tenue responsable d'éventuels erreurs ou omissions.

La société se réserve le droit de modifier ou d'améliorer à tout moment et sans préavis les produits décrits dans ce manuel.

Ce manuel peut en outre contenir des références ou des informations sur des produits (matériels ou logiciels) ou des services n'étant pas encore commercialisés. Ces références ou informations n'impliquent nullement que la société aurait l'intention de commercialiser ces produits ou services.

Elkron est une marque commerciale d'URMET S.p.A.

Toutes les marques citées dans ce document appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Tous droits réservés. La reproduction partielle ou totale de ce document est autorisée uniquement dans le but de réaliser l'installation et configuration de l'extension radio ER600.

ELKRON

Tel. +39 011.3986711 – Fax +39 011.3986703
www.elkron.com – mail to: info@elkron.it

SOMMAIRE

1 - ER600 POUR SYSTÈMES MP500/4N -MP500/8 - MP500/16	6
CONVENTIONS UTILISEES	6
1.1 Dimension maximale pour extension radio ER600	6
1.2 Composants du système	6
1.2.1 Extension radio ER600	6
1.2.2 Microcontact DC6002I	7
1.2.3 Microcontact DC600	7
1.2.4 Détecteur IR d'intérieur IR600	7
1.2.5 Détecteur IR à rideau IRT600	7
1.2.6 Détecteur de double technologie pour l'intérieur IM600	8
1.2.7 Détecteur IR pour extérieur avec fonction Pet immunity EIR600	8
1.2.8 Sirène pour extérieur avec clignotants	8
1.2.9 Télécommande RC600	8
1.2.10 Clavier à Led KP600	9
1.2.11 Boîtier CP/EXP	9
2 - INFORMATIONS DE BASE	10
2.1 Comment est constitué un système d'alarme intrusion RADIO ET BUS	10
2.1.1 Le système radio et bus	10
2.1.1.1 Appareils radio	10
2.1.1.2 Le bus	10
3 - CONCEPTION : CONFIGURATION DE VOTRE SYSTÈME D'ALARME	11
3.1 Comment concevoir un système d'alarme RADIO - BUS	11
3.1.1 Positionnement des dispositifs du système	11
3.1.1.1 Positionnement de l'extension radio ER600	11
4 - INSTALLATION	12
4.1 Procédure d'installation	12
4.1.1 Logement de la batterie et points de fixation pour ER600 dans la centrale MP500/4N - MP500/8	12
4.1.2 Montage de l'extension ER600 dans la centrale MP500/4N - MP500/8	12
4.1.3 Montage de l'extension ER600 dans la centrale MP500/16	13
4.2 Installation de l'extension radio ER600	13
4.3 Branchements	14
4.3.1 Raccordement du bus de données	14
5 - MISE EN SERVICE	15
5.1 Acquisition des dispositifs du Bus	15
5.1.1 Position des boutons de programmation	15
5.1.2 Procédure d'acquisition des dispositifs du bus	15
5.2 Utilisation du clavier de service	16
5.2.1 Connexion du câble pour le clavier de service KP SERVICE	16
6 - MAINTENANCE	17
6.1 Procédure de maintenance	17
6.2 Ajout et apprentissage d'un nouveau dispositif de bus	17
6.3 Remplacement d'un dispositif de bus	17
6.4 Identification d'un dispositif du bus	18
6.4.1 Interrogation d'un dispositif du bus	18
6.4.2 Recherche d'un dispositif	18
6.5 Suppression d'un dispositif du bus	18
6.5.1 Suppression d'une extension ER600	18
6.6 Apprentissage / maintenance des dispositifs radio	19
6.6.1 Test de connexion radio	20
6.7 Configuration des paramètres radio	21
6.8 Suppression d'un dispositif radio	21
6.9 RAZ des paramètres d'usine	22
6.9.1 RAZ partielle	22
6.9.2 RAZ totale	22
6.9.3 RAZ du matériel des paramètres d'usine	22
6.9.4 RAZ des dispositifs	22
6.10 Recherche des pannes	23
7 - CONFIGURATION	23
CONVENTIONS UTILISEE	23
8 - ORGANES DE COMMANDE	24
8.1 Télécommande RC600	24
8.2 Clavier KP600	25

9 - MISE EN MARCHÉ DU SYSTÈME	26
9.1 Programmation des entrées radio	26
9.1.1 Codage des entrées radio	26
9.1.2 Types d'entrées radio	26
9.1.3 Spécialisation des entrées radio	26
9.1.4 Isolable	26
9.1.5 Fonctions complémentaires (Carillon, Eclairage, Ouvre-porte, Pas mouvement)	27
9.1.6 Attributs des entrées intrusion (Déclenchement, ET / OU secteurs)	27
9.1.7 ET entrées	27
9.1.8 Procédure de programmation	27
9.2 Programmation des sorties radio.....	29
9.2.1 Codage des sorties radio	29
9.2.2 Spécialisation des sorties radio	29
9.2.3 Signal état	29
9.2.4 Procédure de programmation	30
9.3 Programmation de la télécommande RC600.....	31
9.4 Programmation du clavier KP600	33
9.5 Test dispositifs radio.....	35
9.5.1 Test	35
10 - GESTION DE BASE DU SYSTÈME	36
10.1 Mise en service à l'aide de la télécommande RC600	36
10.1.1 Mise en service totale	36
10.1.2 Mise en service partielle	36
10.2 Mise hors service à l'aide de la télécommande RC600	36
10.2.1 Mise hors service	36
10.3 Touches de fonction à accès direct	36
10.3.1 Touche programmable de la télécommande RC600	36
10.4 Mise en service à l'aide du clavier KP600	37
10.4.1 Mise en service totale	37
10.4.2 Mise en service partielle	37
10.5 Mise hors service à l'aide du clavier KP600	37
10.5.1 Mise hors service	37
10.6 Touches de fonction à accès direct	37
10.6.1 Touche programmable du clavier KP600	37
10.7 Informations sur l'état du système.....	37
10.7.1 Afficher l'état du système à partir du clavier KP600	37
11 - MAINTENANCE	38
11.1 Mise à jour depuis le menu firmware des dispositifs bus.....	38
11.1.1 Conditions requises	38
11.1.2 Fichiers de mise à jour	38
12 - TABLEAUX	39
12.1 Structure du message IDP	39
12.2 Paramètres d'usine	40
12.2.1 Entrées de l'extension radio	40
12.2.2 Sorties des extensions radio (sirènes)	40
13 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	41
13.1 Extension radio ER600.....	41
13.2 Microcontact DC600 SLIM.....	41
13.3 Microcontact DC600 2I.....	41
13.4 Détecteur IR d'intérieur IR600	41
13.5 Détecteur IR à rideau IRT600.....	42
13.6 Détecteur IR pour extérieur avec fonction Pet Immunity EIR600	42
13.7 Détecteur de double technologie pour l'intérieur IM600	43
13.8 Sirène pour extérieur avec clignotants HP600	43
13.9 Télécommande RC600.....	43
13.10 Clavier KP600	43

INDEX DES FIGURES

Figure 1 - Points de fixation des options dans la centrale MP500/4N - MP500/8	12
Figure 2 – Positions disponibles pour les expansions dans la MP500/4N - MP500/8	12
Figure 3 - Extension radio ER600	13
Figure 4 - Connexions sur bus	14
Figure 5 - Position du bouton de programmation	15
Figure 6 - Schéma menu de dispositifs radio	19
Figure 7 - Menu du test de raccordement radio.....	20
Figure 8 - Télécommande RC600	24
Figure 9 - Clavier Led KP600	25

INDEX DES TABLEAUX

Tableau 1 - Technologie radio (conseils).....	10
Tableau 2 - Identifiant code ou entrée avec protocole IDP.....	39

1 - ER600 POUR SYSTÈMES MP500/4N - MP500/8 - MP500/16

CONVENTIONS UTILISEES

Par souci de clarté, le manuel adopte les conventions suivantes :



Ce pictogramme signale un avertissement important.



Ce pictogramme signale un conseil.

1.1 DIMENSION MAXIMALE POUR EXTENSION RADIO ER600

Le nombre maximal des extensions radio qui peuvent se former les systèmes MP500/xx., est ci-dessous. Pour chaque dispositif il indique les limites maximales individuelles et en combinaison, lorsque le système comprend des dispositifs similaires.

Extension radio ER600

Système MP500/4N - nombre maximal = 1

Système MP500/8 - nombre maximal = 2

Système MP500/16 - nombre maximal = 2

Le nombre maximal de dispositifs en fréquence radio pris en charge par chaque extension est de 16 détecteurs IR et/ou contacts magnétiques, de 2 sirènes, de 8 télécommandes et de 8 claviers radio.



ATTENTION! Le Nombre maximal d'extensions radio doit tenir compte du nombre d'extensions filaires connectées (par exemple la MP500/8 permet de connecter jusqu'à 7 extensions et, si 6 extensions filaires sont connectées, il n'est possible de connecter qu'1 extension radio ; par contre, si 5 extensions filaires sont connectées, il est possible de connecter jusqu'à 2 extensions radio).

1.2 COMPOSANTS DU SYSTEME



ATTENTION ! L'installation de l'extension ou des dispositifs radio annule la certification EN50131



ATTENTION ! L'extension ER600 peut être installée sur les centrales ayant la version SW 1.05 ou suivantes. Les extensions radio ER500 et ER600 ne peuvent pas être connectées sur la même centrale.

1.2.1 Extension radio ER600



Module radio optionnel qui permet d'intégrer dans la centrale filaire (MP500/4N, MP500/8 e MP500/16) avec version SW 1.05 ou suivantes, des dispositifs radio tels que des détecteurs infrarouges, des contacts magnétiques, des sirènes et des télécommandes et des claviers radio.

L'extension radio est connectée par bus et équipée d'une antenne et d'un émetteur-récepteur à 868 MHz pour la communication radio bidirectionnelle avec les dispositifs radio combinés.

La centrale MP500/4N peut gérer une extension radio, tandis que les centrales MP500/8 et MP500/16 peuvent en gérer jusqu'à 2, chacune pouvant gérer jusqu'à :

- 16 détecteur IR et/ou contacts magnétiques ;
- 2 sirènes;
- 8 télécommandes;
- 8 claviers radio.

Pour les dispositifs radio utilisables avec l'extension radio ER600 se reporter au catalogue Elkron.

1.2.2 Microcontact DC6002I



Détecteur à contact magnétique pour détecter l'état d'ouverture ou de fermeture de la porte ou de la fenêtre sur laquelle il est installé. Il dispose d'entrées filaires pouvant être utilisées pour connecter un contact NF (Normalement Fermé) d'un dispositif filaire ou d'un détecteur d'ouverture d'un volet roulant ou d'un volet (il est conseillé d'utiliser des Contacts à fil pour volet roulant Elkron MF01 et MF02).

Il est alimenté par une pile au lithium et il communique via radio avec le module radio ER600 en modalité bidirectionnelle.

La programmation s'effectue au moyen de cavaliers. Un tamper garantit la protection contre l'ouverture et l'arrachement. Le dispositif comporte des fonctions de test, de supervision et de signalisation de batterie déchargée, ainsi que d'une LED pour signaler la communication radio.

Disponible également en version de couleur marron (DC6002I/BR).

Note : *l'appareil peut être utilisé en combinaison avec une extension radio ER600.*

1.2.3 Microcontact DC600



Détecteur à contact magnétique mini pour contrôler l'ouverture/fermeture de dispositifs spécifiques (par exemple une porte ou une fenêtre). Le contact est fixé au châssis de la porte ou de la fenêtre, alors que l'aimant d'actionnement doit être fixé sur la porte ou sur la fenêtre. Quand on ouvre la porte ou la fenêtre, l'aimant s'éloigne du contact, déclenche l'interrupteur magnétique intérieur et active la transmission d'un signal d'alarme à la centrale. Le dispositif peut également envoyer des informations d'anomalies et de signalisation de batterie déchargée.

Il est alimenté par une pile au lithium et il communique via radio avec le module radio ER600 en modalité bidirectionnelle.

Un tamper garantit la protection contre l'ouverture et l'arrachement. Le dispositif comporte des fonctions de test, de supervision et de signalisation de batterie déchargée, ainsi que d'une LED pour signaler la communication radio.

Disponible également en version de couleur marron (DC600/BR).

Note : *l'appareil peut être utilisé en combinaison avec une extension radio ER600.*

1.2.4 Détecteur IR d'intérieur IR600



Détecteur à l'infrarouge passif pour détecter des mouvements dans la zone qu'il surveille.

Il est alimenté par une pile au lithium et il communique via radio avec le module radio ER600 en modalité bidirectionnelle.

Un tamper garantit la protection contre l'ouverture et l'arrachement. Le dispositif comporte des fonctions de test, de supervision et de signalisation de batterie déchargée, ainsi que d'une LED pour signaler la communication radio.

Le dispositif peut être installé en position angulaire au moyen du support livré de série.

Note : *l'appareil peut être utilisé en combinaison avec une extension radio ER600.*

1.2.5 Détecteur IR à rideau IRT600



Détecteur avec capteur de mouvement passif à infrarouges (PIR) pour détecter les mouvements dans une zone donnée et les signaler à la centrale de contrôle pour l'activation de l'alarme d'intrusion.

La base du produit présente des prédispositions pour les trous pour l'installation sur une surface plate ou dans un coin.

Le détecteur dispose d'un micro-interrupteur de dispositif qui est activé quand le couvercle est ouvert. En plus, il est en mesure d'envoyer une notice pour signaler un problème de communication ou de batterie déchargée. Le détecteur a été conçu pour une portée de détection de 8 mètres.

Note : *l'appareil peut être utilisé en combinaison avec une extension radio ER600.*

1.2.6 Détecteur de double technologie pour l'intérieur IM600



Détecteur équipé de technologie de détection de mouvement à infrarouges (PIR) et à microondes (MW). L'union des deux méthodes de détection réduit beaucoup le pourcentage de fausses alarmes, grâce au PIR en tant que détection initiale et de la microonde pour la confirmation avant la transmission du signal d'alarme.

Note : *l'appareil peut être utilisé en combinaison avec une extension radio ER600.*

1.2.7 Détecteur IR pour extérieur avec fonction Pet immunity EIR600



Détecteur pour l'extérieur avec double capteur de mouvement passif à infrarouges (PIR) qui réduit au minimum les risques de fausses alarmes causées par les animaux de petite taille, par les voitures ou par d'autres interférences à l'extérieur, et qui assure une utilisation facile et pratique.

Le contrôle de la sensibilité à réglage automatique de la température garantit d'excellentes performances indépendamment des variations environnementales ou des interférences extérieures.

En plus, la portée de détection réglable s'adapte efficacement à tout type d'environnement d'installation.

Note : *l'appareil peut être utilisé en combinaison avec une extension radio ER600.*

1.2.8 Sirène pour extérieur avec clignotants



Sirène pour installation extérieure qui envoie des signaux d'alarme sonores et visuels, à l'aide d'une lumière stroboscopique, dès qu'elle reçoit le signal correspondant en provenance du module radio ER600.

La programmation de la sirène et de la durée du signal sonore s'effectue au moyen d'un DIP-switch.

Un tamper garantit la protection contre l'ouverture et l'arrachement.

Le dispositif comporte des fonctions test, supervision et indication de piles déchargées.

Note : *l'appareil peut être utilisé en combinaison avec une extension radio ER600.*

1.2.9 Télécommande RC600



La télécommande est alimentée par une pile au lithium et communique via radio avec l'expansion ER600 en modalité bidirectionnelle.

Le dispositif comporte des LED bi-couleurs pour l'indication de commande transmise et de pile déchargée.

Sur la télécommande 4 touches programmables sont disponibles. Trois touches sont utilisés pour l'activation et la désactivation des secteurs concernés et une touche est configurable pour activer et désactiver les sorties contrôlables ou générer d'autres types de signalisation.

Note : *l'appareil peut être utilisé en combinaison avec une extension radio ER600.*

1.2.10 Clavier à Led KP600



Le clavier à led est alimenté par une pile au lithium et communique via radio avec l'expansion ER600 en modalité bidirectionnelle.

Il présente 4 touches de fonction. Trois touches sont utilisés pour l'activation et la désactivation des secteurs concernés et une touche est configurable pour activer et désactiver les sorties contrôlables ou générer d'autres types de signalisation.

Note : *l'appareil peut être utilisé en combinaison avec une extension radio ER600.*

1.2.11 Boîtier CP/EXP



Boîtier permettant de loger le module d'extension ER600.

Il est équipé d'un dispositif d'autoprotection (tamper) contre l'ouverture et l'enlèvement.

2 - INFORMATIONS DE BASE

2.1 COMMENT EST CONSTITUE UN SYSTEME D'ALARME INTRUSION RADIO ET BUS

2.1.1 Le système radio et bus

Une première distinction importante entre les installations repose sur la technologie utilisée pour connecter les différents dispositifs à la centrale et entre eux. La connexion via radio est également appelée Wireless (sans fil).

Avantages	Inconvénients
Ne nécessite pas de câblage : toutes les communications sont effectuées par radio et les composants peuvent être placés à l'endroit le plus approprié.	Affecté par les blindages radio : certains matériaux peuvent atténuer les ondes radio en empêchant ou en rendant plus difficile la communication entre les différents dispositifs.
Les dispositifs peuvent être facilement déplacés si nécessaire, par exemple si vous faites varier la disposition des meubles dans une pièce protégée par un détecteur volumétrique.	Il est plus sensible aux sources d'interférences électromagnétiques (par exemple compteur électrique, moteurs électriques, machine à laver, réfrigérateur, etc.), qui peuvent rendre difficile la communication entre les différents dispositifs.
Vous pouvez créer un système où tous les composants du système sont alimentés par des piles de longue durée et il n'y a donc pas besoin de se connecter au réseau d'alimentation *.	Il est nécessaire qu'au moins un canal radio soit libre (c.-à-d. qu'il n'y ait pas d'autres systèmes qui l'utilisent).
Installation rapide : il suffit de fixer les composants du système où ils servent, sans nécessité de câblage.	
Les temps d'installation sont remarquablement réduits, pour ne pas créer de gêne si les locaux sont habités.	

* Tous les fabricants ne disposent pas des systèmes d'alarme radio qui puissent fonctionner parfaitement sans tension du secteur.

Tableau 1 - Technologie radio (conseils)

La technologie radio est particulièrement adaptée pour :

- les bâtiments déjà habités ou où il n'est pas possible d'intervenir sur la maçonnerie ;
- où le câblage peut être particulièrement coûteux et difficile ;
- pour les systèmes d'alarme intrusion temporaires.

2.1.1.1 Appareils radio

Les appareils radio utilisés dans les systèmes d'alarme sont de deux types : ceux qui permettent au système de se connecter avec le monde extérieur, tels que les modules radio pour le réseau de téléphonie mobile et ceux qui permettent les communications sans fil au sein du système, principalement entre les appareils radio et la centrale.

Il est important de vérifier que les dispositifs radio du système d'alarme utilisent des bandes de fréquence spécifiques établies par la législation et qu'ils soient capables d'utiliser plusieurs canaux radio.

Quelqu'un pourrait se demander : ces appareils radio peuvent-ils créer des perturbations à d'autres appareils existants ? Toutes ces ondes électromagnétiques ne seront-elles pas nocives ?

La réponse à la première question est très simple : c'est la conformité aux normes qui exclut pratiquement ce genre de problème.

La même réponse s'applique à la deuxième question, mais dans ce cas, il est préférable d'en savoir un peu plus sur le sujet. D'abord, les dispositifs radio transmettent à très faible puissance, ensuite, leur condition principale est celle d'être en état de réception et de ne transmettre que lorsque c'est nécessaire et pour des durées de l'ordre de quelques secondes. En d'autres termes : ils ne transmettent presque jamais, donc n'émettent pas d'ondes électromagnétiques, et quand ils doivent le faire pendant quelques brefs instants, la puissance émise est très faible.

2.1.1.2 Le bus

Un type particulier de connexion est le bus, qui peut être soit filaire soit sans fil (radio). C'est essentiellement un canal de communication qui transfère des données et des informations entre les divers dispositifs du système, en garantissant leur interaction.

3 - CONCEPTION : CONFIGURATION DE VOTRE SYSTÈME D'ALARME

3.1 COMMENT CONCEVOIR UN SYSTEME D'ALARME RADIO - BUS

3.1.1 Positionnement des dispositifs du système

Sauf s'ils sont spécifiquement conçus et fabriqués pour une installation à l'extérieur, comme les sirènes extérieures, tous les dispositifs doivent être placés à l'intérieur, protégés des intempéries et du vandalisme.

3.1.1.1 Positionnement de l'extension radio ER600

Si on utilise l'extension radio à l'extérieur des centrales, elle doit être placée :

- à l'intérieur de boîtiers de distribution ou de conteneurs similaires, convenablement protégés par des dispositifs anti-sabotage (tamper).
- en lieu sec.
- dans un endroit intérieur, protégé par le système anti-intrusion.



ATTENTION ! L'installation de l'extension radio annule la certification EN50131.

4 - INSTALLATION

4.1 PROCÉDURE D'INSTALLATION

ATTENTION! L'extension radio ER600 ne peut être utilisée que sur les systèmes avec les centrales MP500/4N – MP500/8 – MP500/16 dont les centrales et les claviers ont une version SW égale ou supérieure à la version 1.05 ; dans le cas contraire, l'extension ER600 n'est pas acquise.

4.1.1 Logement de la batterie et points de fixation pour ER600 dans la centrale MP500/4N - MP500/8

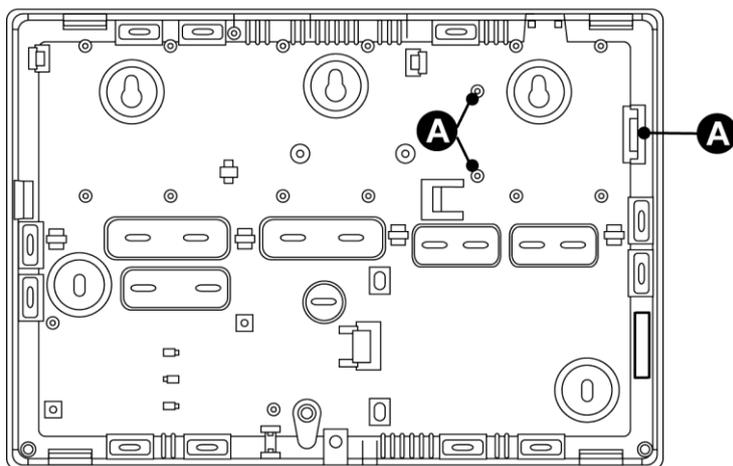


Figure 1 - Points de fixation des options dans la centrale MP500/4N - MP500/8

Le point de fixation « A » doit être utilisé pour l'extension radio.

4.1.2 Montage de l'extension ER600 dans la centrale MP500/4N - MP500/8

ATTENTION ! La connexion et la déconnexion de l'extension ER600 doit être effectuées lorsque la centrale est hors tension (tension réseau et batterie débranchées).

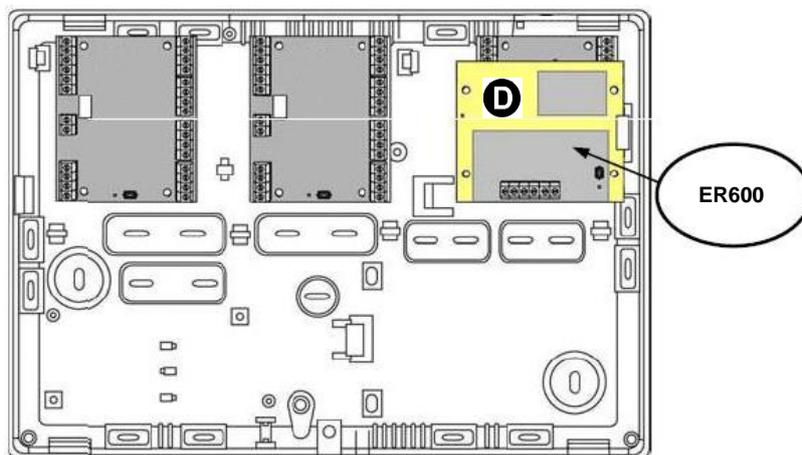


Figure 2 – Positions disponibles pour les expansions dans la MP500/4N - MP500/8

La position **D** prévoit le montage de la carte en position relevée et tournée de 90°, en introduisant la carte dans le support cannelé à droite et en la fixant avec 2 vis auto-taraudeuses sur les deux supports à gauche ; le bouton de programmation (PROG) doit se trouver entre les supports en bas à droite dans le cas où l'on installe un ER600. L'extension doit être fixée à l'aide des vis auto-taraudeuses fournies.

4.1.3 Montage de l'extension ER600 dans la centrale MP500/16



ATTENTION ! Il est recommandé de NE PAS INSTALLER l'extension radio ER600 à l'intérieur de la centrale MP500/16, étant donné que le conteneur métallique de la centrale dégrade la réception des signaux radio en empêchant le contrôle des dispositifs radio associés à celle-ci.

EN50131

4.2 INSTALLATION DE L'EXTENSION RADIO ER600

Outre qu'à l'intérieur des centrales, l'extension radio peut être montée pour un positionnement libre sur un boîtier optionnel spécial pour la fixation murale CP/EXP.

Sur l'extension sont présentes les bornes pour le raccordement au BUS de données et les LEDs d'indication du fonctionnement de la carte électronique. Le tamper du boîtier doit être branché sur l'entrée SAB de l'extension.

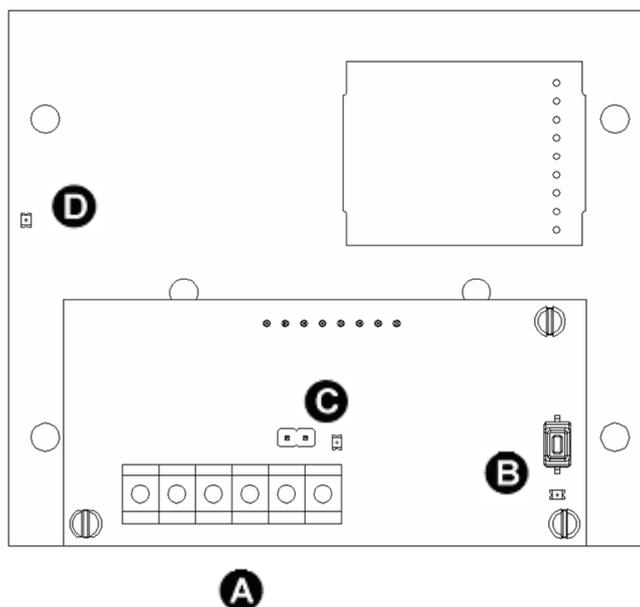


Figure 3 - Extension radio ER600

Composant	Borne / Détail	Description
A	+	BUS Entrée alimentation d'extension par bus
	+D	BUS Transmission / réception de données
	D	
	-	BUS Entrée alimentation d'extension par bus
	Tamper	Bornes de raccordement du tamper (micro-interrupteur) en boîtier externe
B	Bouton- poussoir	Bouton et LED pour l'acquisition de l'extension
	LED Jaune	
C	LED verte	Signalisation de fonctionnement (pour les détails, voir le <i>manuel de programmation</i>) Clignotement lent = condition de fonctionnement normal Clignotement rapide = signalisation de manque de dialogue avec la centrale depuis au moins 1 minute
	Cavalier	Cavalier pour l'exclusion de l'autoprotection tamper (cavalier inséré = autoprotection exclue).
D	LED verte	Signalisation de fonctionnement du module radio

4.3 BRANCHEMENTS

Voici l'explication de la manière de d'effectuer tous les branchements électriques et de signal nécessaires pour la mise en service du système.

ATTENTION ! Avant de poser les câbles, s'assurer que les sections sont correctes et que les distances maximales sont respectées.

ATTENTION ! L'extrémité d'un conducteur torsadé ne doit pas être consolidée avec une soudure douce aux points où le conducteur est soumis à une pression de contact.
Par conséquent, il n'est pas permis d'étamer les extrémités des câbles connectés aux bornes des appareils.

4.3.1 Raccordement du bus de données

Brancher aux bornes +, +D, D et - le câble à 4 fils du bus qui mettra en communication la centrale, les lecteurs, les claviers et les extensions éventuelles. Le bus de données ne requiert pas de résistances de terminaison.

Les blindages des câbles peuvent être connectés entre eux dans la centrale au pôle négatif (-) de l'alimentation.

La figure ci-dessous, montre la manière de connecter entre eux les différents dispositifs sur la ligne bus.

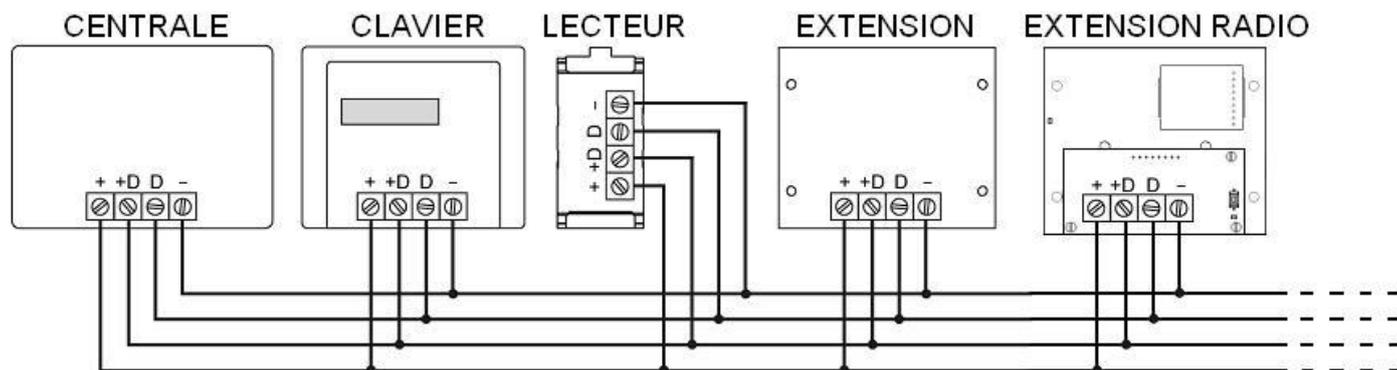


Figure 4 - Connexions sur bus

5 - MISE EN SERVICE

5.1 ACQUISITION DES DISPOSITIFS DU BUS

5.1.1 Position des boutons de programmation

Pour apprendre les dispositifs du bus, utiliser leurs boutons de programmation respectifs (PROG). Dans la figure ci-dessous, où il est placé à la radio d'extension.

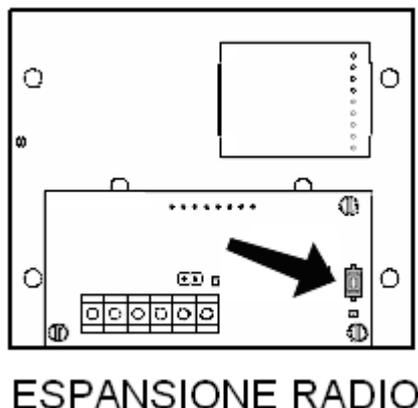


Figure 5 - Position du bouton de programmation

5.1.2 Procédure d'acquisition des dispositifs du bus

ATTENTION ! Les instructions suivantes impliquent que les dispositifs n'ont pas été acquis précédemment. Dans le cas contraire, voir le chapitre 6 - *MAINTENANCE*.

Pour apprendre les différents dispositifs sur le bus du système, procéder de la manière suivante :

1. Choisir parmi les claviers présents dans le système, celui depuis lequel on veut apprendre les dispositifs du système. Il est possible également d'utiliser le clavier de service.
2. Appuyer sur le bouton de programmation (PROG) du clavier de l'afficheur. La centrale effectue l'enregistrement en lui attribuant l'adresse « CL01 ». S'il s'agit du clavier de service, elle lui attribue l'adresse "CL08".
3. Le menu « MAINTENANCE » / « LANGUE-LANGUAGE » apparaît sur l'afficheur du clavier acquis. Si l'on souhaite changer la langue, appuyer sur la touche **OK** ; dans le cas contraire, appuyer sur la touche **▼** jusqu'à ce que le message « MAINTENANCE / APPRENTISSAGE » s'affiche, puis appuyer sur **OK** et passer au point 7.
4. Sur l'afficheur apparaît « LANGUE-LANGUAGE » / « CL01 : CL 01 ». CL01 est le premier clavier du système, c'est-à-dire celui qui vient d'être acquis. Si l'on utilise le clavier de service, le message « CL08 : CL 08 » s'affiche. Appuyer sur la touche **OK**.
5. « ITALIANO » apparaît sur l'afficheur. Sélectionner la langue désirée à l'aide des touches **▼▲**, puis confirmer le choix effectué en appuyant sur la touche **OK**.
6. Sur l'afficheur apparaît le message « Download en cours >>>>... ». Au terme du téléchargement de la nouvelle langue, « DOWNLOAD OK » s'affiche. Appuyer sur **OK** puis sur **ESC**.

ATTENTION ! Lorsque vous téléchargez vous devez couper le courant au clavier !

7. Sur l'afficheur apparaît le message « APPRENTISSAGE EN COURS... » et la centrale est prête pour apprendre d'autres dispositifs.
8. Procéder à l'apprentissage des autres dispositifs, en appuyant sur la touche de programmation de chacun d'entre eux. La LED jaune placée à côté de la touche du dispositif s'éteint dès que celui-ci est appris. Chaque fois qu'un nouveau dispositif est appris, le clavier émet 3 bips sonores et le type de dispositif (ER = extension radio). Une fois l'apprentissage de tous les dispositifs terminé, appuyer sur **ESC** pour quitter le menu.

ATTENTION ! Au cas où, l'extension ER600 n'est pas acquise, vérifier que la centrale et tous les claviers présents ont la version SW égale ou supérieure à 1.05.

Il est maintenant possible de procéder à la configuration du système.

ATTENTION ! Les adresses sont attribuées de manière progressive et par famille d'appartenance ; il n'est pas nécessaire de suivre un ordre préétabli. Si l'on désire que les adresses des dispositifs suivent une certaine logique, il est nécessaire de les apprendre dans cet ordre.



Conseil : Noter l'adresse de chaque dispositif sur les étiquettes fournies avec la centrale.

5.2 UTILISATION DU CLAVIER DE SERVICE

Pour les opérations d'apprentissage et de programmation du système, il est possible d'utiliser un clavier connecté directement au connecteur SERVICE de la centrale au moyen du câble prévu à cet effet.

Le clavier de service doit être appris selon la modalité décrite au chapitre précédent. Le système lui attribue en mode automatique l'adresse n° 08.

À la fin des opérations, il est possible de débrancher ce clavier sans engendrer un sabotage et donc sans devoir le supprimer. Les connexions successives de celui-ci ne demandent pas de réaliser d'autres apprentissages : le clavier sera immédiatement opérationnel.

ATTENTION ! L'utilisation du clavier de service empêche la possibilité d'avoir 8 claviers sur le système (l'adresse 8 étant déjà occupée, il est possible de brancher 7 claviers au maximum).

5.2.1 Connexion du câble pour le clavier de service KP SERVICE

Il est possible de connecter un clavier directement à la centrale (connecteur SERVICE), sans utiliser les sorties du bus. Le but est d'être en mesure de programmer plus confortablement, sans devoir utiliser un des claviers déjà installés ailleurs. Pour raccorder un clavier directement au connecteur SERVICE de la centrale, brancher le câble approprié comme illustré ci-dessous :



Borne de clavier	-	D	+ D	+
Couleur de câble	Noir	Blanc	Bleu	Marron

Le clavier de service ne peut être utilisé que dans ce but.

ATTENTION ! En cas d'utilisation du clavier de service, le nombre max. de claviers utilisables sur l'installation diminue d'une unité : avec la centrale MP500/4N, il passe à 3, et avec les centrales MP500/8 et MP500/16, il passe à 7.

6 - MAINTENANCE

6.1 PROCÉDURE DE MAINTENANCE

La procédure de maintenance est utile chaque fois qu'il faut intervenir sur le système et donc ouvrir le tamper de la centrale et d'un dispositif quelconque ou débrancher les dispositifs, sans créer d'événements de sabotage. Dans cet état, les sorties de tout type d'alarme ne sont pas activées et le transmetteur téléphonique ne pourra pas envoyer d'appels, sauf ceux de service (appels de test, batterie faible, absence réseau, échéance de la carte SIM ...). L'événement de maintenance, s'il est programmé, peut être envoyé à l'aide du transmetteur téléphonique aux numéros ayant les types d'envoi « numérique » et « modem ».

Pour accéder à la procédure de maintenance, procéder comme suit :

1. désactiver complètement le système.
2. avec le code Master (par défaut 111111), habilitier le code Technicien puis quitter le menu Master.
3. saisir le code Technicien (par défaut 000000) et appuyer sur la touche **OK** puis sur la touche **MENU**. Le système passe en mode maintenance.
4. La confirmation de l'entrée en mode maintenance est signalée par de la LED spécialement prévue à cet effet sur les claviers.

Si, dans cette condition, on ouvre le tamper de centrale, le système reste en phase de maintenance même si l'on quitte le menu « MAINTENANCE » ; en effet, la LED « Maintenance » demeure allumée.

Cela est utile pour pouvoir continuer à utiliser le clavier lorsque le système est en état de maintenance, par exemple pour pouvoir contrôler en temps réel l'état des différentes entrées au moyen des LED « Sabotage » et « Entrées ouvertes ».

Pour quitter l'état de maintenance et revenir à l'état de fonctionnement normal, il est avant tout nécessaire de s'assurer qu'il n'y a pas de situations de sabotage présentes sur les divers dispositifs (tamper et entrées H24 SAB fermés, bus série correctement connecté), puis refermer la centrale en dernier lieu.

Dès que le tamper de la centrale se referme, la LED « MAINTENANCE » s'éteint sur les claviers et à partir de ce moment, toute effraction est à nouveau signalée comme prévu.

6.2 AJOUT ET APPRENTISSAGE D'UN NOUVEAU DISPOSITIF DE BUS

Pour apprendre un nouveau dispositif sur le bus, par exemple un clavier ou un lecteur, procéder de la manière suivante :

1. Désactiver entièrement le système.
2. Connecter le nouveau dispositif au bus.
3. Alimenter le système à nouveau. La LED jaune du nouveau dispositif clignote lentement pendant 10 secondes, puis la cadence de clignotement change.
4. Sélectionner dans le menu Technicien la rubrique « MAINTENANCE » / « APPRENTISSAGE » et confirmer par **OK**.
5. Sur l'afficheur apparaît le message « APPRENTISSAGE EN COURS » ; appuyer sur le bouton de programmation du dispositif pour l'apprendre ; sa LED jaune s'éteint.
6. Compléter l'installation du nouveau dispositif et quitter le menu de maintenance.
7. Configurer le nouveau dispositif à l'aide de la programmation (voir le *Manuel de programmation*).

6.3 REMPLACEMENT D'UN DISPOSITIF DE BUS

Pour remplacer un dispositif de bus qui a déjà été appris, procéder comme suit :

1. Éliminer le dispositif à remplacer (voir le paragraphe 6.5 *Suppression d'un dispositif du bus*).
2. Désactiver entièrement le système.
3. Débrancher l'ancien dispositif et raccorder le nouveau au bus.
4. Alimenter le système à nouveau. La LED jaune du nouveau dispositif clignote lentement pendant 10 secondes, puis la cadence de clignotement change.
5. Sélectionner dans le menu Technicien la rubrique « MAINTENANCE » / « APPRENTISSAGE » et confirmer par **OK**.
6. Sur l'afficheur apparaît le message « APPRENTISSAGE EN COURS... » ; appuyer sur le bouton de programmation du dispositif pour l'apprendre ; sa LED jaune s'éteint. La centrale lui attribue la même adresse que le dispositif éliminé.
7. Compléter l'installation du nouveau dispositif et quitter le menu de maintenance.
8. Configurer le nouveau dispositif au moyen de la programmation (voir le *Manuel de programmation*) avec les paramètres du dispositif éliminé.



ATTENTION ! Au cas où, pour des raisons diverses, il serait nécessaire d'éliminer un dispositif quelconque du bus et de le réapprendre par la suite, il faut toujours couper l'alimentation du système ou du dispositif du bus (RAZ) avant l'opération de réapprentissage.

6.4 IDENTIFICATION D'UN DISPOSITIF DU BUS

6.4.1 Interrogation d'un dispositif du bus

Pour connaître l'adresse d'un dispositif déjà acquis sur le bus, procéder comme suit :

1. Activer l'état de maintenance pour éviter de générer des événements de sabotage.
2. Appuyer et relâcher le bouton de programmation du dispositif dont on veut connaître l'adresse.
3. La LED jaune du dispositif émet un nombre de clignotements égal à son numéro d'adresse.

6.4.2 Recherche d'un dispositif

Pour identifier un dispositif donné sur le bus, procéder comme suit :

1. Activer l'état de maintenance pour éviter de générer des événements de sabotage.
2. Sélectionner dans le menu Technicien la rubrique « MAINTENANCE » / « MONTRE ADRESSES ».
3. Sélectionner ensuite dans le sous-menu le type de dispositif à identifier et, à l'intérieur de la liste proposée, sélectionner son adresse et confirmer par **OK**. Le message suivant s'affiche : « EN COURS... ».
4. Examiner ensuite tous les dispositifs installés : celui avec l'adresse demandée à la LED jaune d'acquisition qui clignote rapidement et s'applique aux extensions radio.
5. Appuyer sur la touche **ESC** pour terminer la recherche.



ATTENTION ! Il est possible d'interroger et/ou de rechercher exclusivement les dispositifs raccordés au bus de données.

6.5 SUPPRESSION D'UN DISPOSITIF DU BUS

Pour éliminer un dispositif existant du bus, il suffit d'effacer son adresse de la façon suivante:

1. Activer l'état de maintenance.
2. Sélectionner dans le menu Technique la rubrique « MAINTENANCE » / « SUPPRESSION ».
3. Sélectionner le type de dispositif à éliminer et, à l'intérieur de la liste proposée, sélectionner son numéro. Le dispositif n'est plus considéré comme étant connecté à la centrale et les valeurs d'usine de sa mémoire seront rétablies.
4. Éteindre complètement le système.
5. Déconnecter physiquement le dispositif du bus.
6. Alimenter le système de nouveau.

Pour restituer au dispositif éliminé les paramètres d'usine et pouvoir ainsi l'apprendre de nouveau, il est nécessaire d'effectuer sa RAZ.



ATTENTION ! La centrale se charge automatiquement de conserver au moins un clavier.

Si l'on doit remplacer un dispositif, supprimer le dispositif depuis le clavier, procéder à son enlèvement et au raccordement du nouveau, puis continuer la procédure d'apprentissage.

Au choix, on peut pré-apprendre le nouveau clavier avec la même adresse que celui qu'il doit remplacer utilisant une autre centrale et le placer ensuite directement dans le système.

6.5.1 Suppression d'une extension ER600

La procédure de suppression d'une extension radio s'effectue de la même façon qu'un quelconque dispositif de bus, comme indiqué au paragraphe précédent. Cependant, parce qu'il a besoin de plus de temps, il est utile de souligner quelques différences :

1. Sélectionner dans le menu Technique la rubrique « MAINTENANCE » / « SUPPRESSION ».
2. Sélectionner le sous-menu « EXTENSION RADIO » et sélectionner l'extension radio parmi celles disponibles. La LED jaune « **B** » (voir *Figure 3 - Extension radio ER600*) du dispositif clignote rapidement pendant 40 secondes ; l'opération de suppression se termine uniquement lorsque la LED reste allumée de manière fixe.
3. Éteindre le système.
4. Déconnecter physiquement le dispositif du Bus.
5. Alimenter le système de nouveau.



ATTENTION ! En supprimant une extension radio, tous les dispositifs radio associées sont automatiquement supprimés. En même temps, le menu « Dispositif radio » n'est plus affiché par les claviers du système.

Dès que la centrale apprend la première extension ER600, le menu spécifique pour apprendre et configurer les dispositifs radio s'affiche sur les claviers du dispositif.

Le flux de navigation du menu « Dispositifs Radio » est schématisé ci-après.

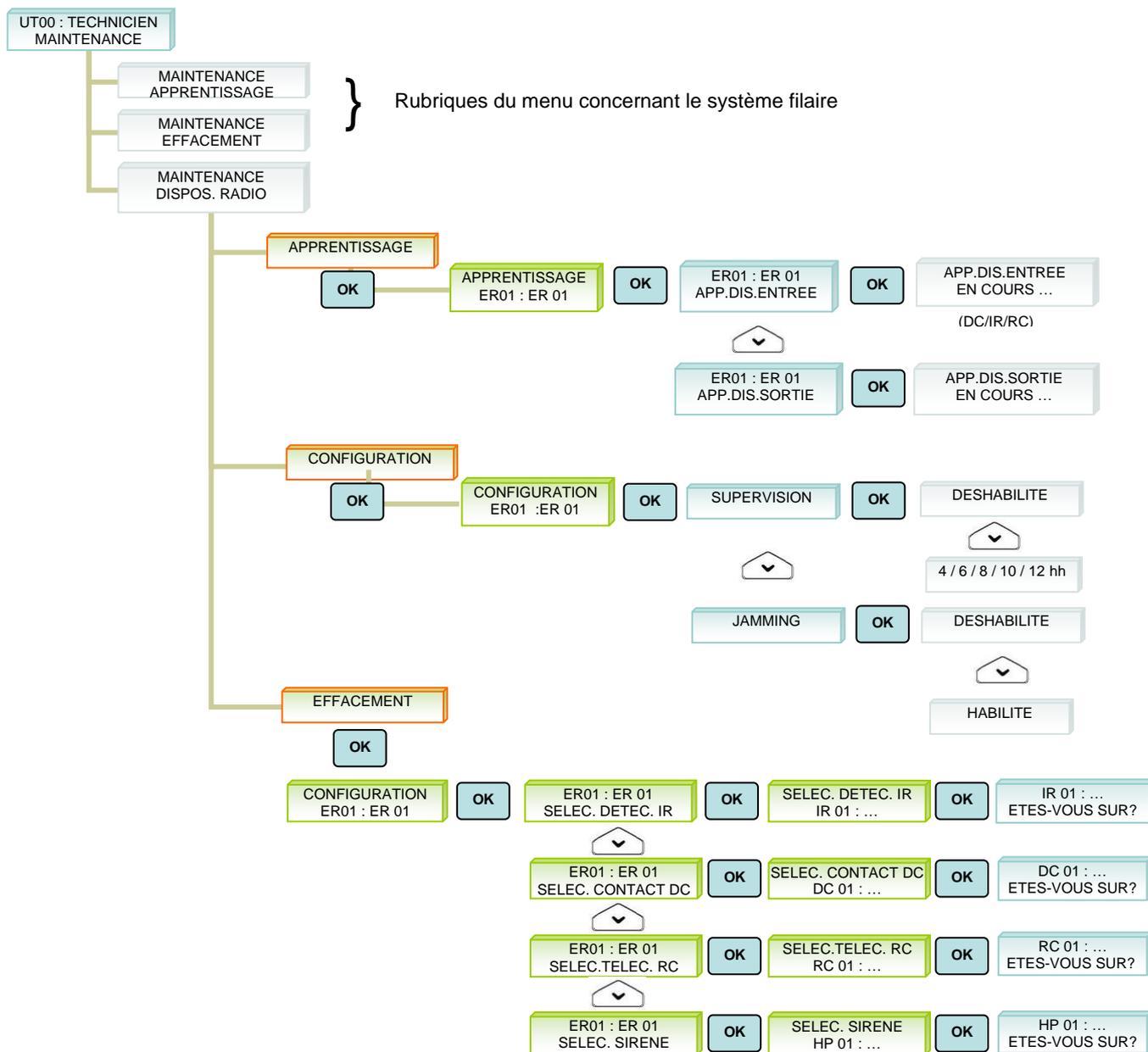


Figure 6 - Schéma menu de dispositifs radio

Après avoir accédé au menu « Dispositifs radio » → « Apprentissage », la centrale et l'extension ER600 se prédisposent pour l'apprentissage des dispositifs.

Quand la demande d'apprentissage arrive d'un dispositif radio, la centrale se charge d'apprendre et d'afficher sur le clavier le type de dispositif radio et son adresse (par exemple : « IR01 »).

Si l'on parvient à apprendre un nombre de dispositifs radio égal au nombre maximal, la centrale ne permet plus d'en apprendre d'autres. Dans ce cas spécifique, le clavier qui se trouve en mode apprentissage continue à afficher les données du dernier dispositif appris et à émettre une signalisation sonore (bip long) d'erreur.



Conseil : L'apprentissage des dispositifs est progressif ; par conséquent si on veut qu'ils soient associés aux entrées et aux sorties dans un certain ordre, définir auparavant la séquence exacte d'apprentissage.



ATTENTION ! Si deux extensions ER600, sont présentes, les dispositifs doivent être appris séparément. Le même dispositif **ne doit pas être** appris sur les deux extensions.

6.6.1 Test de connexion radio.

L'extension radio ER600 permet d'évaluer la qualité du raccordement radio entre les dispositifs périphériques sujets à supervision, à travers un test intégré qui fournit une indication corrélée à la puissance du signal mesuré par chaque dispositif. Le diagramme suivant montre les opérations à effectuer pour réaliser le test.

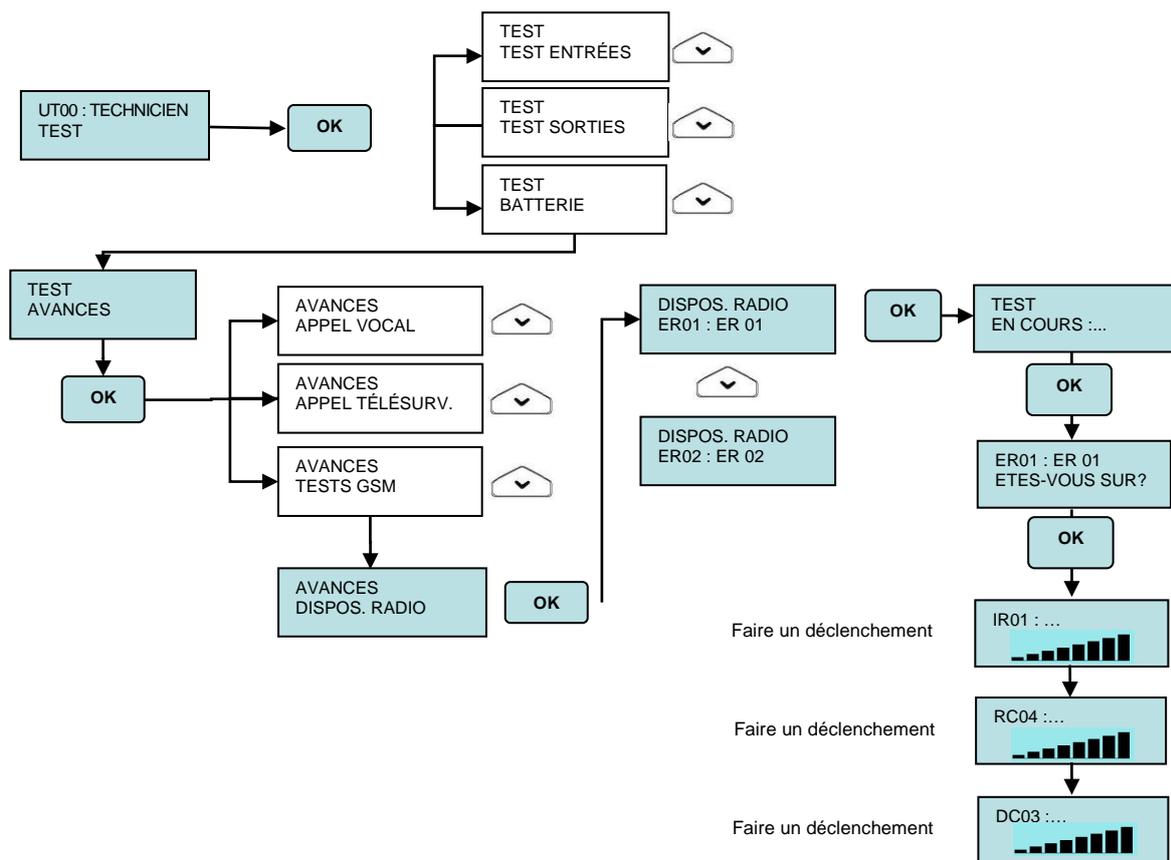


Figure 7 - Menu du test de raccordement radio

Pour vérifier que les divers dispositifs du système sont en mesure de communiquer avec la centrale, procéder comme suit :

- Placer chaque dispositif du système dans la position finale prévue ou à proximité, sans le fixer.
Tous les dispositifs doivent être alimentés et déjà appris.
- Placer la centrale dans la position finale prévue.
- Accéder au menu « Principal » ou « Technique », puis au menu « **TEST** » / « **AVANCÉS** » / « **DISPOS : RADIO** », et sélectionner l'extension radio à tester : par ex. ER01 : ER 01.
- Sur l'afficheur apparaît le message « ETES-VOUS SUR ? ».
- Lancer la procédure automatique de vérification en appuyant sur la touche **OK**. Sur l'afficheur apparaît le message « TEST : EN COURS... ».
- Appuyer sur la touche de Programmation placée sur tous les dispositifs radio à installer, afin d'activer une connexion immédiate avec l'extension radio où ils ont été appris.
- Pour chaque dispositif mis en communication avec l'extension, le clavier émet un bref bip sonore et le résultat de la vérification apparaît sur l'afficheur.
- À la fin, il est possible de visualiser sur l'afficheur tous les dispositifs testés, en utilisant les touches directionnelles, chaque dispositif étant identifié par : type de dispositif, adresse et résultat de la vérification.
- Le tableau suivant montre quels pourraient être les résultats du test :

	Connexion excellente
	Connexion bonne
	Connexion suffisante
	Connexion insuffisante

Utiliser la touche ▼▲ pour voir le résultat de la vérification pour les différents dispositifs : si pour tous les dispositifs, le résultat est compris entre « SUFFISANT » et « EXCELLENT » les positions des dispositifs sont appropriés.

10. Si le résultat de la vérification de chaque dispositif était « **INSUFFISANT** », il est nécessaire de déplacer ce dispositif dans une position plus favorable par rapport à la centrale, d'appuyer sur la touche **OK** et de répéter le test à partir du point 5.

Remarque : Au cas où l'on ne réussisse pas à obtenir un niveau de signal acceptable avec le seul déplacement des dispositifs (atténuation excessive du signal, zone d'ombre radio, ...), il faudra trouver un positionnement différent de l'extension radio. Après avoir déplacé l'extension radio, appuyer sur la touche **OK** et répéter le test à partir du point 5.

11. En cas de doutes concernant le fonctionnement d'un dispositif, le placer temporairement à proximité de la centrale (environ un mètre) et répéter le test. Si le résultat, pour le dispositif en question, se situe sur la bande « **EXCELLENTE** », celui-ci fonctionne correctement ; sinon, il pourrait être en panne ou non alimenté.

12. Quitter le menu en appuyant à plusieurs reprises sur la touche **ESC**.

6.7 CONFIGURATION DES PARAMETRES RADIO

Pour modifier la configuration par défaut des paramètres radio d'une seule extension ER600 :

- Accéder au menu Maintenance → Dispositifs radio → Configuration → Sélection ER600.
- Modifier la configuration Supervision /Jamming selon les exigences.

Supervision	Notes fonctionnelles
Exclue	L'extension radio ne contrôle pas la présence ou l'absence des dispositifs radio appartenant à celle-ci.
4 heures	L'extension radio contrôle la présence des dispositifs radio appartenant à celle-ci en considérant comme intervalle de temps d'absence de dialogue celui présélectionné.
6 heures	
8 heures	
10 heures	
12 heures	

Jamming	Notes fonctionnelles
Exclue	L'extension radio ne contrôle pas l'occupation de la bande radio de la part de dispositifs étrangers au système.
Habilitée	L'extension radio contrôle l'occupation de la bande radio de la part de dispositifs étrangers au système.

6.8 SUPPRESSION D'UN DISPOSITIF RADIO

Pour supprimer un dispositif radio associé à une ER600, procéder comme suit :

1. Avec l'aide des flèches, accéder au menu « **Maintenance** » → « **Dispositifs radio** » → « **Suppression** » ; confirmer chaque choix/sélection en appuyant sur la touche **OK**.
2. Sélectionner l'extension radio sur lequel on doit intervenir.
3. Continuer avec les touches de fonction et sélectionner le type de dispositif à supprimer : « **Sélec IR; DC; RC; CL Sirène** ».
4. Sélectionner le dispositif à supprimer : « **Sélec IR 01** » ou « **Sélec IR 02** », etc.
5. Pour plus de sécurité, avant d'effectuer la suppression du dispositif, le système demande une confirmation supplémentaire en affichant le message : « **ETES-VOUS SUR ?** » ; appuyer sur la touche **OK** pour lancer la suppression.
6. L'afficheur visualise « **Suppression en cours....** »
7. Une fois la suppression du dispositif terminée, le système ramène le menu au point 2 : « **Sélec IR; DC; RC; CL Sirène** ». Pour exécuter d'autres suppressions de dispositifs radio, répéter les points 2 à 5.
8. Une fois la suppression des dispositifs radio terminée, appuyer sur la touche **ESC** du clavier pour quitter le menu.

6.9 RAZ DES PARAMETRES D'USINE

6.9.1 RAZ partielle

Elle rétablit les paramètres d'usine pour les programmations de la centrale.
L'historique Sys, les codes, les clés et l'apprentissage des dispositifs ne sont pas effacés.

Pour effectuer la RAZ partielle:

1. Sélectionner dans le menu Technicien la rubrique « **MAINTENANCE** » / « **RAZ PARTIELLE** » et confirmer par **OK**.
2. À la demande « **ETES-VOUS SUR ?** », appuyer sur la touche **OK** pour confirmer ou sur la touche **ESC** pour annuler l'opération.
En appuyant sur **OK**, le message « **RAZ PARTIELLE** » « **EN COURS...** » s'affiche et un signal sonore est émis. Au terme de l'opération, le message « **MAINTENANCE** » « **RAZ PARTIELLE** » réapparaît.
3. À ce stade, on peut procéder à la reprogrammation du système.

6.9.2 RAZ totale

Elle rétablit les paramètres d'usine de la centrale et de tous les dispositifs raccordés au BUS de données du système.
En ce qui concerne l'extension radio ER600 il faut réapprendre tous les dispositifs radio associées (IR, DC, RC, Cl, sirènes).



ATTENTION ! Suite à la commande RAZ totale, il est nécessaire d'effectuer la réinitialisation locale de toutes les sirènes radio de l'installation, puis de les réapprendre.

Pour effectuer la RAZ totale :

1. Sélectionner, dans le menu Technicien, la rubrique « **MAINTENANCE** » / « **RAZ TOTALE** » et confirmer par **OK**.
2. À la demande « **ETES-VOUS SUR ?** », appuyer sur la touche **OK** pour confirmer ou sur la touche **ESC** pour annuler l'opération.
3. En appuyant sur **OK**, le message « **EN COURS ...** » s'affiche et le buzzer sonore émet un signal.
4. Au terme de l'opération, une rangée de pointillés s'affiche à l'écran. Éteindre le système et reprendre depuis le chapitre 1 - 5 - *MISE EN SERVICE*.

6.9.3 RAZ du matériel des paramètres d'usine

Uniquement dans des cas particuliers, par exemple lors de l'indisponibilité d'un clavier pour accéder au menu, s'il est nécessaire de rétablir les paramètres d'usine de la centrale, on peut avoir recours à une RAZ du matériel. À noter que cette modalité n'a pas les mêmes effets que la RAZ totale car seule la centrale est ramenée aux paramètres par défaut. À l'aide de cette procédure, les différents dispositifs maintiennent leurs programmations.

À la fin de cette opération, il est donc essentiel de procéder également à la réinitialisation de chaque dispositif, et d'en répéter l'apprentissage.

En ce qui concerne l'extension radio ER600, il est nécessaire de réapprendre tous les dispositifs radio associés à celle-ci (IR, DC, RC, CL, sirènes).



ATTENTION ! Suite à la commande RAZ du matériel, il est nécessaire d'effectuer la réinitialisation locale de toutes les sirènes radio de l'installation, puis de les réapprendre.

Pour réaliser la RAZ du matériel, procéder de la manière suivante :

1. Éteindre complètement la centrale.
2. Placer le commutateur DIP 1 sur ON.
3. Réalimenter la centrale ; durant la phase d'initialisation, tous les paramètres sont ramenés à leurs valeurs de sortie d'usine.
4. Lorsque la LED verte RUN de la centrale commence à clignoter, ramener le commutateur DIP 1 sur OFF.
5. Reprogrammer les paramètres de la centrale.

6.9.4 RAZ des dispositifs

La suppression d'un quelconque dispositif présent dans le système et connecté au bus doit être effectuée selon la procédure décrite au paragraphe 6.5 *Suppression d'un dispositif du bus*.

Seulement dans des cas particuliers (par exemple, si un dispositif a déjà été acquis par une autre centrale ou suite à une « RAZ du matériel des paramètres d'usine »), l'on peut avoir recours à une RAZ des dispositifs.



ATTENTION ! Noter que cette modalité n'effectue que la suppression des données sur le dispositif. Si le dispositif est appris également sur la centrale, il continue à être présent en générant et en signalant alors une erreur de sabotage.

Pour effacer l'adresse de tout dispositif et ramener ses programmations aux paramètres de sortie d'usine, procéder de la manière suivante :

1. Couper l'alimentation du dispositif et le réalimenter. La LED jaune commencera à clignoter lentement.
2. Dans les 10 secondes qui suivent, appuyer durant 5 secondes sur le bouton de programmation « **PROG** » jusqu'à ce que la LED jaune change sa fréquence de clignotement.
3. Relâcher le bouton : la phase de RAZ est terminée. La LED jaune continue de clignoter jusqu'à ce que le dispositif soit appris de nouveau.

En ce qui concerne l'extension radio ER600, il est nécessaire de réapprendre tous les dispositifs radio associés à celle-ci (IR, DC, RC, CL, sirènes).



ATTENTION ! Suite à la commande RAZ de l'extension radio ER600 il est nécessaire d'effectuer la réinitialisation locale de toutes les sirènes radio de l'installation, puis de les réapprendre.

6.10 RECHERCHE DES PANNES

Les pannes et anomalies sont identifiées par des messages de la mémoire des pannes et de messages de l'Historique Sys. Le tableau suivant indique les messages qui sont affichés, les causes possibles de la panne ou de l'anomalie observée, les actions à prendre pour rechercher la panne et comment résoudre le problème.

MESSAGE MÉMOIRE DES PANNES	MESSAGE HISTORIQUE SYS	CAUSE	RECHERCHE ET RÉOLUTION DE LA PANNE
ANOM. BUS ERnn.ER xx	DÉB. ANOM. BUS ERnn.ER xx PANNE COMMUN. BUS	Échec de l'échange avec le dispositif du bus signalé (extension), qui n'a pas répondu à la centrale.	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le câblage du/des dispositif/s sur le bus (fils déconnectés, en court-circuit ou à polarité inversée).• Contrôler l'alimentation du bus.
BATTERIE BASSE ERnn:DCmm ERnn:IRmm ERnn:RCmm ERnn:HPmm ERnn:KPmm		Batterie des dispositifs radio déchargée	Remplacer la batterie

7 - CONFIGURATION

CONVENTIONS UTILISEE

Par souci de clarté, le manuel adopte les conventions suivantes :



Représente l'afficheur LCD avec le message visualisé.
Sauf indication différente, le même message s'applique aussi pour le clavier tactile.



Représentent la touche correspondante du clavier.

<code Principal >
<code Utilisateur >
<code Technicien >
<code Responsable Technique >

Indiquent le code à composer sur le clavier numérique.

<code Principal / Utilisateur >

Indique que l'un des codes indiqués peut être indifféremment saisi sur le clavier numérique.

H24 Signifie que la fonction ou le service en question sont toujours actifs.

8 - ORGANES DE COMMANDE

8.1 TELECOMMANDE RC600

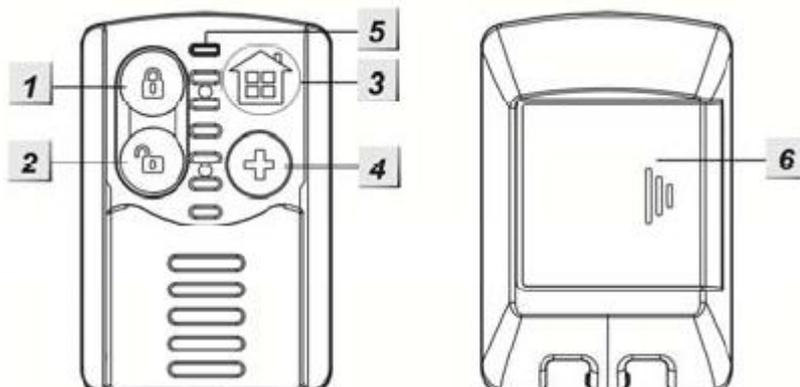


Figure 8 - Télécommande RC600

Réf.	Description	Utilisation ou indications fournies
	Touche 1 Activation	Active les secteurs associés.
	Touche 2 Désactivation	Désactive les secteurs associés.
	Touche 3 Activation partielle	Active les secteurs associés
	Touche 4 Programmable en fonction de l'unité de contrôle	Destinée de manière univoque soit à la fonction activation / désactivation de dispositifs de SORTIE soit pour engendrer 4 typologies distinctes d'alarmes : Panique silencieuse, Panique, Secours, Incendie.
5	LED bi-couleur rouge / verte	<ul style="list-style-type: none"> • Rouge clignotante 1 fois rouge et 1 fois verte = la commande requise par l'actionnement de la touche a été reçue et exécutée par la centrale. • LED clignotante, 6 fois rouge et 1 fois verte = la commande requise par l'actionnement de la touche GÉNÉRIQUE a été reçue et exécutée par la centrale. • LED clignotante, 3 fois rouge = la commande requise par l'actionnement de la touche N'A PAS été reçue et elle N'A PAS été exécutée par la centrale. <p>Les signalisations s'éteignent au bout de quelques secondes.</p>
6	Logement batterie	La télécommande est alimentée par une batterie au lithium CR2032 de 3 V

Note : Pour pouvoir utiliser la télécommande, l'expansion radio ER600 doit être installée dans la centrale

8.2 CLAVIER KP600

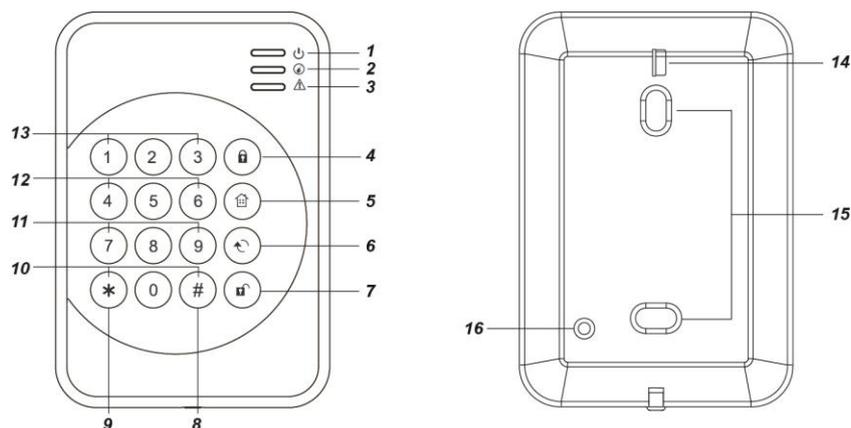


Figure 9 - Clavier Led KP600

Réf.	Description	Utilisation ou indications fournies
1	LED d'état de clavier (bleue/ambre)	<ul style="list-style-type: none"> LED bleue allumée pendant 5 secondes : le système est en mode de fonctionnement normal. LED bleue clignotante pendant 5 secondes : en mode de fonctionnement normal, signale que la batterie est déchargée. LED ambre allumée : le système est en mode Test. LED ambre clignotante : en mode Test, signale que la batterie est déchargée.
2	LED d'état du système (bleue/rouge)	<ul style="list-style-type: none"> LED rouge allumée : l'état du système est Entièrement activé. LED rouge clignotante : l'état du système est Partiellement activé. LED bleue allumée : l'état du système est Désactivé. LED bleue clignotante : erreur pour les raisons suivantes : <ul style="list-style-type: none"> ➤ Aucune réponse envoyée par la centrale dans 4 secondes. ➤ Code utilisateur erroné. ➤ Demande de passer à l'état Partiellement activé quand l'état du système est Entièrement activé. ➤ Demande de mise en service forcée.
3	Utilisations futures	Non utilisé
4	Touche de mise en service totale	Saisir un code utilisateur de 4 chiffres et appuyer sur la touche  . En cas d'absence d'anomalies et si la mise en service a réussi, la LED rouge d'état de système s'allume et le clavier émet un bip sonore prolongé.
5	Touche de mise en service partielle	Saisir un code utilisateur de 4 chiffres et appuyer sur la touche  . En cas d'absence d'anomalies et si la mise en service a réussi, la LED rouge d'état de système s'allume et le clavier émet un bip sonore prolongé.
6	Touche de demande d'état d'installation	 signalé sur la LED d'état de système (voir les indications fournies du Réf. 2)
7	Touche de mise hors service	Pour mettre hors service les secteurs associés, saisir un code utilisateur de 4 chiffres et appuyer sur la touche  .
8-9	Non utilisées	
10	Touche pour l'acquisition	
11-12	Non utilisées	
13	Touches de fonction	Si ces deux touches sont enfoncées en même temps, la fonction y associée démarre.
14	Isolateur de batterie	
15	Trous de montage	
16	Tamper	

9 - MISE EN MARCHÉ DU SYSTÈME

9.1 PROGRAMMATION DES ENTRÉES RADIO

Les entrées radio ne sont disponibles que si l'expansion radio a été installée.

9.1.1 Codage des entrées radio

Chaque entrée possède deux adresses : l'une physique et l'autre logique. Les deux adresses sont affichées selon le schéma suivant :

plus en détail :

adresse physique	→	adresse logique
ddXX EnY :	→	EnZZZ

où :

- **dd** est le type de dispositif radio associé à une ER600 (IR, DC) ;
- **XX** est la numérotation progressive des dispositifs radio acquis par typologie ;
- **Y** est la numérotation de l'entrée dans le dispositif radio X (adresse physique) ;
- **ZZZ** est l'adresse logique de l'entrée, que la centrale attribue avec numérotation progressive de système au fur et à mesure que les dispositifs radio sont acquis.

L'adresse physique est utile pendant la phase d'installation et de maintenance du système. Sur l'afficheur, elle peut apparaître sous une autre forme (ER= expansion radio, IR= capteur à l'infrarouge, DC= microcontact).

L'adresse logique peut être modifiée à n'importe quel moment par le technicien

Les systèmes MP500/xx identifient les entrées sur l'afficheur par l'adresse physique, l'adresse logique et le nom, tandis que pour les alarmes vocales et numériques, ils les identifient par la seule adresse logique et l'éventuel message personnalisé.

Pendant la phase d'acquisition des dispositifs radio, la centrale attribue automatiquement une adresse logique progressive à toutes les entrées ; en revanche, les entrées auxiliaires des microcontacts ne sont pas prises en compte, car leur configuration d'usine est du type NON UTILISE. Elles devront donc être habilitées et numérotées manuellement (maximum 32 pour chaque ER600).

 **ATTENTION !** A noter que le système MP500/16 gère un maximum de 128 entrées (maximum 32 pour MP500/4N et maximum 64 pour MP500/8). Toutes les entrées de la centrale et des expansions sont configurées en usine, tandis que les entrées auxiliaires des claviers et l'entrée 2 des lecteurs sont du type NON UTILISE. Par conséquent, si plusieurs expansions EP500 et au moins une expansion ER600, sont installées et que l'on souhaite utiliser des entrées auxiliaires, il sera nécessaire de mettre hors service autant d'entrées qu'il faut pour respecter le nombre maximum prévu d'entrées.

9.1.2 Types d'entrées radio

L'expansion radio ER600 définit le type d'entrée de deux façons :

- **Non utilisé** : les variations du signal électrique de l'entrée, aussi bien par ouverture que par le tamper, sont ignorées. En programmant une entrée du type "Non utilisé", l'adresse logique du dispositif est supprimée (EnNNNN). Dans la pratique, un contact avec cette configuration n'existe pas.
- **Utilisé** : configuration par défaut ; l'entrée est codée comme décrit ci-dessus et les variations de signal activent l'événement associé à celle-ci.

 **ATTENTION !** Le contact auxiliaire du Microcontact est automatiquement défini comme NON UTILISE. Pour pouvoir l'utiliser, il sera donc nécessaire de le coder manuellement, soit au niveau de la centrale soit au niveau individuel, au moyen de la configuration par DIP SWITCH sur le dispositif.

9.1.3 Spécialisation des entrées radio

Les possibles spécialisations sont les suivantes : Instantané, Retardé, Première entrée, Parcours, Dernière sortie, Première entrée/Dernière sortie, Pré-alarme.

9.1.4 Isolable

Si l'on programme une entrée comme "isolable", celle-ci sera sujette à l'isolation manuelle ou à une éventuelle inhibition.

9.1.5 Fonctions complémentaires (Carillon, Eclairage, Ouvre-porte, Pas mouvement)

Aux entrées intrusion peuvent être associées des fonctions complémentaires, utilisables lorsque le système est désactivé. Les fonctions complémentaires n'agissent que si tous les secteurs associés à l'entrée sont désactivés. Ces fonctions ne sont pas certifiées selon la norme EN50131, qui ne les prend pas en compte. Pour chaque entrée, il est possible de choisir une seule des options suivantes, relatives aux fonctions complémentaires : Aucune, Pas mouvement, Carillon, Eclairage, Ouvre-porte.

9.1.6 Attributs des entrées intrusion (Déclenchement, ET / OU secteurs)

Le fonctionnement des entrées d'intrusion peut être personnalisé aussi en réglant les attributs.

9.1.7 ET entrées

Cette fonction raccorde logiquement entre elles deux entrées d'intrusion avec la même spécialisation.

9.1.8 Procédure de programmation

Pour programmer les entrées radio, procéder comme suit :

- 1) Composer le **<code Technicien>**, appuyer sur puis sur et, enfin, à plusieurs reprises sur jusqu'à afficher PROGRAMMATIONS.
- 2) Appuyer sur puis à plusieurs reprises sur jusqu'à afficher DISPOS. RADIO.
- 3) Appuyer sur .
- 4) A l'aide des touches et , sélectionner l'expansion radio désirée. Valider le choix par .
- 5) A l'aide des touches et , sélectionner le type de dispositif radio désiré (IR= infrarouge, DC=contact magnétique). Valider le choix par .
- 6) A l'aide des touches et , sélectionner l'entrée (En1 ou En2). Valider le choix par .
- 7) Appuyer sur .
- 8) Modifier l'adresse logique en utilisant les touches et le clavier numérique. Valider le choix par .
- 9) Appuyer sur .
- 10) Appuyer sur . A l'aide des touches et , choisir si l'entrée doit être utilisée ou pas. Valider le choix par .
- 11) Appuyer sur .
- 12) Appuyer sur . Sélectionner à l'aide des touches et pour associer l'entrée au SYSTEME (tous les secteurs) ou à certains SECTEURS seulement. Valider le choix par .
- 13) En cas de sélection de SYSTEME, à l'aide des touches et , sélectionner SYSTEME ASSOCIER ou SYSTEME PAS ASSOCIER et valider le choix par . Appuyer ensuite sur .

UT00 : TECHNICIEN
PROGRAMMATIONS

PROGRAMMATIONS
DISPOS. RADIO

DISPOS. RADIO
ER01:ER 01

ER01:ER 01
SELEC.DETECT.IR

SELEC.CONTACT DC
DC01:...

DC01:...
DC01.En1: EnNNN

DC01.En1: EnNNN
NOMBRE LOGIQUE

NOMBRE LOGIQUE
EnNNx:...

DC01.En1: EnNNN
TYPE ENTREE

TYPE ENTREE
UTILISE

DC01.En1: EnNNN
ASSOCIER

ASSOCIER
SYSTEME

14) En cas de sélection de SECTEURS, l'écran ci-contre s'affichera, où les petits carrés vides représentent les secteurs non associés à l'entrée tandis que les petits carrés noirs représentent les secteurs qui sont déjà associés. Associer le secteur à l'aide des touches et . Les touches et associent le secteur (le petit carré devient noir) ou le dissocient (le petit carré devient vide). Répéter la procédure pour tous les secteurs à associer à l'entrée. Au terme, appuyer sur la touche .

SE## :
□ □ □ □ □ □

15) Appuyer sur .

DC01.En1 : EnNNN
PERSONNALISER

16) Appuyer sur . A l'aide des touches et , sélectionner la spécialisation de l'entrée. Si l'on sélectionne RETARDE, l'on peut choisir aussi sa durée (5 s, 10 s, 20 s, 30 s, 1 min, 1 min 30 s, 5 min). Valider le choix par .

PERSONNALISER
PREM.EN/DERN.SO



ATTENTION ! Pour la conformité à la norme EN50131, le retard ne peut dépasser 45 secondes.

17) Appuyer sur .

DC01.En1 : EnNNN
ISOLABLE

18) Appuyer sur . A l'aide des touches et , choisir si habiliter ou exclure l'entrée en tant qu'isolable. Valider le choix par .

ISOLABLE
HABILITE

19) Appuyer sur . A l'aide des touches et , sélectionner l'éventuelle fonction complémentaire (aucune, pas mouvement, carillon, éclairage, ouvre-porte). Valider le choix par .

DC01.En1 : EnNNN
COMPLEMENTAIRES

20) Appuyer sur .

DC01.En1 : EnNNN
FONC.AUXILIAIRES

21) Appuyer sur . A l'aide des touches et , choisir si l'alarme doit se déclencher après la première ou la deuxième ouverture de l'entrée (simple ou double). Valider le choix par .

FONC.AUXILIAIRES
DECLENCHEMENT

22) Appuyer sur .

FONC.AUXILIAIRES
ENTREES COMMUNES

23) Appuyer sur . Sélectionner à l'aide des touches et , comme pour l'alarme, il est nécessaire d'évaluer l'état des secteurs qui partagent l'entrée. Valider le choix par .

ENTREES COMMUNES
ET SECTEURS

24) Appuyer sur , puis sur .

DC01.En1 : EnNNN
ET ENTREES

25) Appuyer sur . A l'aide des touches et , sélectionner :

- VISUALISER ET pour afficher l'éventuelle entrée associée à l'entrée en cours de programmation;
- DESHABILITE ET pour effacer l'association avec une autre entrée;
- SELECTIONNER ET pour sélectionner l'entrée (d'abord le dispositif, puis l'entrée) à associer à l'entrée en cours de programmation.

ET ENTREES
VISUALISER ET

Valider le choix par et passer aux options de menu successives.

26) Appuyer sur , puis sur .

DC01.En1 : EnNNN
NOMMER

27) Appuyer sur . A l'aide du clavier, entrer un nom descriptif pour l'entrée. La longueur maximale du nom est de 24 caractères. Valider le choix par .

NOMMER
Enxxx: . . .

28) Appuyer sur .

DC01.En1 : EnNNN
NOMMER VOCAL

29) Appuyer sur . Pour écouter la dénomination vocale de l'entrée, appuyer sur la touche .

NOMMER VOCAL
ECOUTE

30) Appuyer sur . Pour enregistrer, appuyer sur la touche .

NOMMER VOCAL
ENREGISTREMENT

31) Appuyer sur . Pour effacer le message vocal de l'entrée, appuyer sur la touche .

NOMMER VOCAL
SUPPRESSION

32) Appuyer sur  pour programmer l'autre entrée du dispositif, en répétant les opérations depuis le point 6 ; appuyer de nouveau sur  pour programmer les autres dispositifs radio de la même expansion radio, en répétant les opérations depuis le point 5 ; appuyer de nouveau sur  pour programmer les dispositifs d'une autre expansion radio, en répétant les opérations depuis le point 3.

33) Appuyer à plusieurs reprises sur  pour quitter le menu.



ATTENTION ! Il est nécessaire de programmer toutes les entrées utilisées par le système.

9.2 PROGRAMMATION DES SORTIES RADIO

Les sorties radio ne sont disponibles que si l'expansion radio a été installée.

Chaque expansion radio ER600 peut gérer deux sirènes radio. Il n'existe pas d'autres types de sorties radio.

9.2.1 Codage des sorties radio

Chaque sortie possède deux adresses : l'une physique et l'autre logique. Les deux adresses sont affichées selon le schéma suivant :

adresse physique → adresse logique

plus en détail

ddXX SY : → **SZZ**

où :

- **dd** est le type de dispositif radio associé à une ER600 ;
- **XX** est la numérotation progressive des dispositifs radio acquis en tant que sorties ,
- **Y** est la numérotation de la sortie dans le dispositif radio XX (adresse physique) ;
- **ZZ** est l'adresse logique de la sortie, à deux chiffres, que la centrale attribue avec la numérotation progressive du système au fur et à mesure que les dispositifs radio sont acquis.

L'adresse physique est utile au technicien pendant la phase d'installation et de maintenance du système. Sur l'afficheur, elle peut apparaître sous une autre forme (EX= expansion radio, HP = sirène).

Les systèmes MP500/xx identifient les sorties sur l'afficheur par leurs adresses physiques ou logiques et par leur dénomination, tandis qu'ils identifient les alarmes vocales ou numériques par leurs adresses logiques et leurs messages éventuellement personnalisés. Dans la phase d'acquisition des dispositifs radio, la centrale attribue automatiquement une adresse logique progressive et séquentielle à ses propres sorties et aux autres éventuelles sorties des expansions EP508 et de l'unité d'alimentation auxiliaire AS500.

9.2.2 Spécialisation des sorties radio

La spécialisation de la sortie définit les événements qui entraînent l'activation de la sirène.

Les possibles spécialisations des sorties radio sont : Intrusion, Pré-alarme, Sabotage, Panique, Incendie, Intrusion / Sabotage.

9.2.3 Signal état

En option, les sirènes radio peuvent signaler l'état du système sous forme optique/sonore ou optique seulement. Le signal d'état doit être habilité pendant la phase de programmation.

	Audio sirène	Indication d'alarme lumineuse
Activé/Partiel	1 bip sonore*	3 groupes de LED clignotent une fois
Désactivé	2 bips sonores*	Clignotements en séquence pour 1 cycle
Activé avec faible charge de batterie	3 bips sonores	3 groupes de LED clignotent trois fois
Désactivé avec faible charge de batterie	3 bips sonores	Clignotements en séquence pour 3 cycles
Activé avec tamper ouvert	5 bips sonores	3 groupes de LED clignotent 5 fois
Désactivé avec tamper ouvert	5 bips sonores	Clignotements en séquence pour 5 cycles
Signaux sonores d'entrée/sortie	Bip sonore compte à rebours	

9.2.4 Procédure de programmation

Pour programmer les entrées radio, procéder comme suit :

- 1) Composer le **<code Technicien>**, appuyer sur puis sur et, enfin, à plusieurs reprises sur jusqu'à afficher PROGRAMMATIONS.
 - 2) Appuyer sur puis à plusieurs reprises sur jusqu'à afficher DISPOS. RADIO.
 - 3) Appuyer sur .
 - 4) A l'aide des touches et , sélectionner l'expansion radio désirée. Valider le choix par .
 - 5) A l'aide des touches et , sélectionner SIRENES. Valider le choix par .
 - 6) A l'aide des touches et , sélectionner SELEC.SIRENE. Valider le choix par .
 - 7) A l'aide des touches et , sélectionner la sirène désirée. Valider le choix par .
 - 8) Modifier l'adresse logique en utilisant les touches et le clavier numérique. Valider le choix par .
-  **ATTENTION !** Il ne peut pas y avoir deux sorties avec la même adresse logique.
- 9) Appuyer sur .
 - 10) Appuyer sur . A l'aide du clavier, entrer un nom descriptif pour l'entrée. La longueur maximale du nom est de 24 caractères. Valider le choix par .
 - 11) Appuyer sur .
 - 12) Appuyer sur . Sélectionner « MSG SORTIE MES » ou « MSG SORTIE MHS » à l'aide des touches et . Il est possible d'avoir des dénominations vocales pour les deux états. Valider le choix par . Pour écouter la dénomination vocale de l'entrée, appuyer sur la touche .
 - 13) Appuyer sur . Pour enregistrer, appuyer sur la touche .
 - 14) Pour effacer le message vocal de l'entrée, appuyer sur la touche .
 - 15) Appuyer à plusieurs reprises sur jusqu'à afficher l'écran ci-contre.
 - 16) Appuyer sur .

UT00 : TECHNICIEN
PROGRAMMATIONS

PROGRAMMATIONS
DISPOS. RADIO

DISPOS. RADIO
ER01:ER 01

ER01:ER 01
SELECTIONER IR

SIRENES
ASSOCIER

SIRENES
SELEC. SIRENE

HP01. S01
NOMBRE LOGIQUE

NOMBRE LOGIQUE
S01...

HP01. S01
NOMMER

NOMMER
S10:...

HP01. S01
NOMMER VOCAL

MSG SORTIE MES
ECOUTE

MSG SORTIE MES
ENREGISTREMENT

MSG SORTIE MES
SUPPRESSION

SIRENES
SELEC. SIRENE

SIRENES
ASSOCIER

17) Appuyer sur . Sélectionner à l'aide des touches et pour associer l'entrée au SYSTEME (tous les secteurs) ou à certains SECTEURS seulement. Valider le choix par .

**ASSOCIER
SYSTEME**

18) En cas de sélection de SYSTEME, à l'aide des touches et , sélectionner SYSTEME ASSOCIER ou SYSTEME PAS ASSOCIER et valider le choix par . Appuyer ensuite sur .

19) En cas de sélection de SECTEURS, l'écran ci-contre s'affichera, où les petits carrés vides représentent les secteurs non associés à l'entrée tandis que les petits carrés noirs représentent les secteurs qui sont déjà associés. Sélectionner le secteur à associer à l'aide des touches et . Les touches et associent le secteur (le petit carré devient noir) ou le dissocient (le petit carré devient vide). Répéter la procédure pour tous les secteurs à associer à l'entrée. Au terme, appuyer sur .

SE## :

20) Appuyer sur puis sur .

**DC01.En1: EnNNN
PERSONNALISER**

21) Appuyer sur . A l'aide des touches et , sélectionner la spécialisation de la sortie. Valider le choix par .

**PERSONNALISER
S INTRUSION**

22) Appuyer sur puis sur . A l'aide des touches et , choisir si et comment habilitier le signal d'état. Valider le choix par .

**SIRENES
SIGNAL ETAT**

23) Pour programmer l'autre sirène de l'expansion radio, répéter les opérations depuis le point 6 ; appuyer de nouveau sur pour programmer l'autre expansion radio, en répétant les opérations depuis le point 3.

24) Appuyer à plusieurs reprises sur pour quitter le menu.

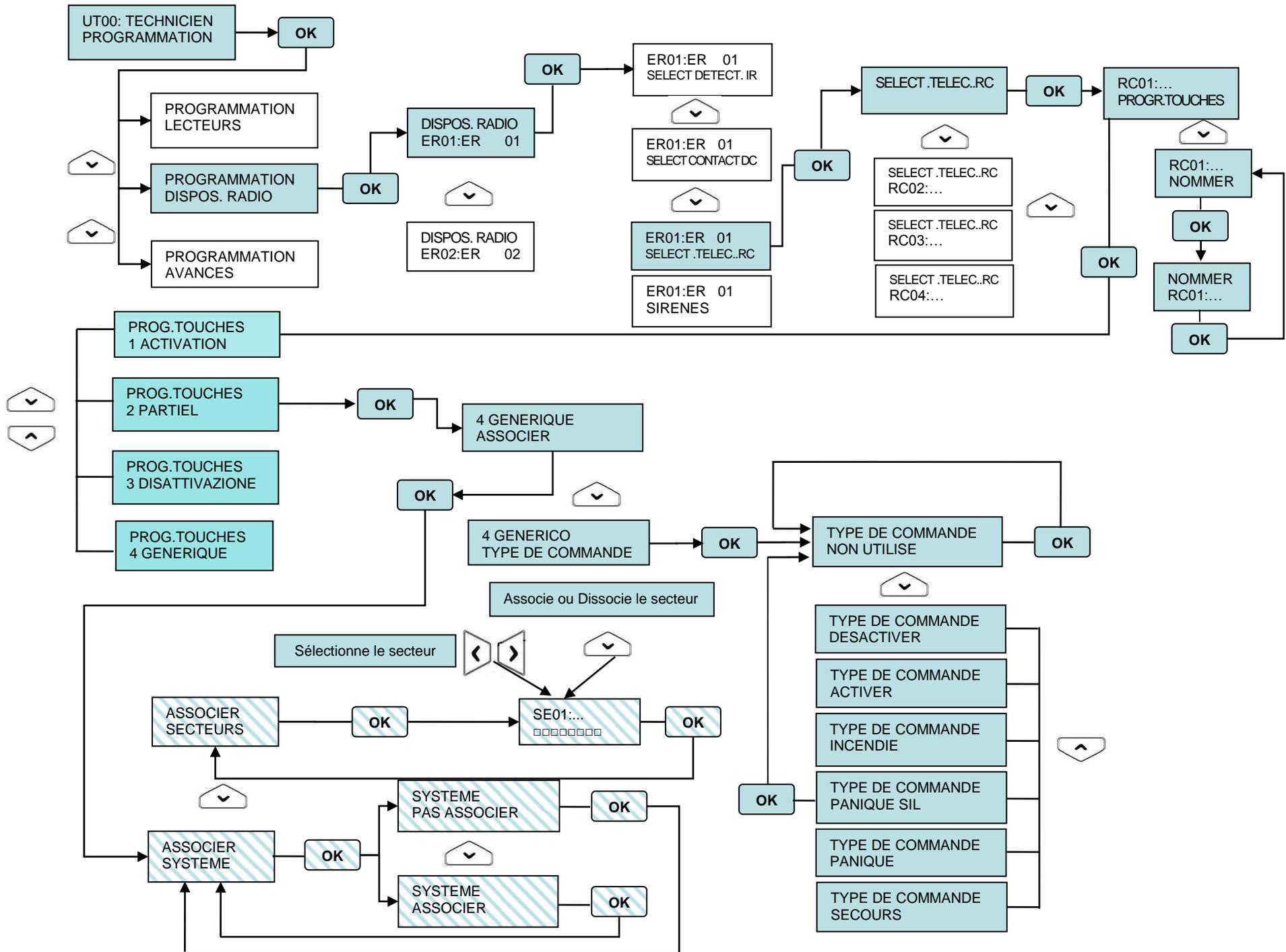
9.3 PROGRAMMATION DE LA TELECOMMANDE RC600

Le diagramme ci-dessous illustre le flux de programmation de la télécommande, une fois celle-ci acquise par la centrale MP500/4N, MP500/8 ou MP500/16 – ER600.

Pour rendre la lecture du diagramme plus simple et plus intuitive, le menu a été représenté tel qu'il apparaît effectivement sur l'afficheur du clavier ; les touches de navigation et de validation ont également été illustrées afin de guider l'installateur pas à pas pendant la phase de programmation.



ATTENTION ! Une seule ER600 peut être acquise avec la centrale MP500/4N.



En cas de sélection de la touche 4 GÉNÉRIQUE, outre la procédure d'association décrite précédemment, il est possible de choisir le type de commande à associer à la touche.

Les options possibles sont les suivantes :

- **Non utilisée.** La touche n'exécute aucune action.
- **Activer.** La touche active la sortie qui lui est associée.
- **Désactiver.** La touche désactive la sortie qui lui est associée.
- **Panique silencieuse.** La touche engendre un événement de type panique silencieuse , qui sera géré par la centrale.
- **Panique.** La touche engendre un événement du type panique, qui sera géré par la centrale.
- **Secours.** La touche engendre un événement du type secours, qui sera géré par la centrale.
- **Incendie.** La touche engendre un événement du type incendie, qui sera géré par la centrale.

Appuyer à plusieurs reprises sur  pour quitter le menu.

9.4 PROGRAMMATION DU CLAVIER KP600

Le diagramme ci-dessous illustre le flux de programmation du clavier radio, une fois celle-ci acquise par la centrale MP500/4N, MP500/8 ou MP500/16 – ER600.

Pour rendre la lecture du diagramme plus simple et plus intuitive, le menu a été représenté tel qu'il apparaît effectivement sur l'afficheur du clavier ; les touches de navigation et de validation ont également été illustrées afin de guider l'installateur pas à pas pendant la phase de programmation.



ATTENTION ! Une seule ER600 peut être acquise avec la centrale MP500/4N.

En cas de sélection de la touche 4 GÉNÉRIQUE, outre la procédure d'association décrite précédemment, il est possible de choisir le type de commande à associer à la touche.

Les options possibles sont les suivantes :

- **Non utilisée.** La touche n'exécute aucune action.
- **Activer.** La touche active la sortie qui lui est associée.
- **Désactiver.** La touche désactive la sortie qui lui est associée.
- **Panique silencieuse.** La touche engendre un événement de type panique silencieuse, qui sera géré par la centrale.
- **Panique.** La touche engendre un événement du type panique, qui sera géré par la centrale.
- **Secours.** La touche engendre un événement du type secours, qui sera géré par la centrale.
- **Incendie.** La touche engendre un événement du type incendie, qui sera géré par la centrale.

Appuyer à plusieurs reprises sur  pour quitter le menu.

9.5 TEST DISPOSITIFS RADIO

Une fois l'installation et la configuration des dispositifs du système terminées, il faut vérifier que l'ensemble fonctionne correctement.

L'un des principaux tests à effectuer est le test des dispositifs radio.

9.5.1 Test

Le test des dispositifs d'entrée et de sortie radio se fait en même temps que le test des autres entrées/sorties filaires. Le résultat du test est unique. L'identification des dispositifs d'entrée/sortie radio s'effectue par le biais de l'adresse logique ou de la dénomination.

Pour vérifier le niveau des signaux radio des différents dispositifs, procéder comme suit :

- 1) Composer le **<code Principal / Technicien>** et appuyer sur  puis sur .
- 2) Appuyer à plusieurs reprises sur  jusqu'à afficher TEST.
- 3) Appuyer sur  puis à plusieurs reprises sur  jusqu'à afficher TEST AVANCES.
- 4) Appuyer sur  puis à plusieurs reprises sur  jusqu'à afficher DISPOS. RADIO.
- 5) Appuyer sur .
- 6) A l'aide des touches  et , sélectionner l'expansion radio à tester. Valider le choix par .
- 7) Appuyer sur .
- 8) Exciter chaque détecteur, par exemple en ouvrant la porte ou la fenêtre dotée de contacts magnétiques ou en passant devant les détecteurs IR.
- 9) Au terme du test, le niveau du signal radio de chaque dispositif s'affichera sous forme graphique.
Utiliser les touches  et  pour faire défiler la liste des dispositifs.
- 10) Appuyer à plusieurs reprises sur  pour quitter le menu.

UT01 : PRINCIPAL
ETAT SYSTEME

UT01 : PRINCIPAL
TEST

TEST
TEST AVANCES

AVANCES
DISPOS. RADIO

DISPOS. RADIO
ER01:ER 01

ER01:ER 01
ETES-VOUS SUR?

TEST
EN COURS...

10 - GESTION DE BASE DU SYSTEME

10.1 MISE EN SERVICE A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE RC600

10.1.1 Mise en service totale

La mise en service totale de tous les secteurs du système est possible seulement si la télécommande a été dûment programmée pour tous les secteurs.

Pour activer tous les secteurs, appuyer sur la touche  de la télécommande. Si la centrale a acquis la commande, la LED s'allume en rouge et puis en vert.

10.1.2 Mise en service partielle

La mise en service partielle de certains secteurs du système est possible seulement si la télécommande a été dûment programmée.

Pour activer les secteurs auxquels la télécommande a été associée, appuyer sur la touche  de la télécommande. Si la centrale a acquis la commande, la LED s'allume en rouge et puis en vert.

10.2 MISE HORS SERVICE A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE RC600

10.2.1 Mise hors service

La mise hors service totale ou partielle des secteurs du système ne peut être effectuée que si la télécommande a été dûment programmée.

Pour mettre entièrement ou partiellement hors service le système à l'aide de la télécommande, appuyer sur la touche . Si la centrale a reçu la commande, la LED s'allume en rouge et puis en vert.

10.3 TOUCHES DE FONCTION A ACCES DIRECT

10.3.1 Touche programmable de la télécommande RC600

Pendant la phase de programmation, la touche "+" de la télécommande peut être configurée pour activer/désactiver une sortie donnée ou en tant qu'accès direct à l'une des fonctions technologiques (incendie, secours, panique, panique silencieuse). En appuyant pendant au moins 5 secondes sur la touche "+", l'événement correspondant sera engendré.

10.4 MISE EN SERVICE A L'AIDE DU CLAVIER KP600

10.4.1 Mise en service totale

La mise en service totale de tous les secteurs du système ne peut être effectuée que si le clavier a été dûment programmé pour tous les secteurs et on dispose d'un code utilisateur à 4 chiffres.

Pour activer tous les secteurs, saisir le code utilisateur à 4 chiffres à partir du clavier et appuyer sur la touche  du clavier. Si la centrale a reçu la commande, le clavier indique l'état des secteurs en allumant la LED bi-couleur d'état de système rouge fixe pendant 4 secondes environ.



ATTENTION ! Les opérations de mise en service et/ou de mise hors service à partir du clavier KP600 nécessitent de codes utilisateurs de 4 chiffres uniquement ; ceux de 5 ou 6 chiffres ne peuvent pas être utilisés.

10.4.2 Mise en service partielle

La mise en service partielle de certains secteurs du système ne peut être effectuée que si le clavier a été dûment programmé pour tous les secteurs et on dispose d'un code utilisateur à 4 chiffres.

Pour mettre en service les secteurs auxquels le clavier a été associé, appuyer sur la touche  du clavier. Si la centrale a reçu la commande, le clavier indique l'état des secteurs en allumant la LED bi-couleur d'état de système rouge fixe pendant 4 secondes environ.



ATTENTION ! ATTENTION ! Les opérations de mise en service et/ou de mise hors service à partir du clavier KP600 nécessitent de codes utilisateurs de 4 chiffres uniquement ; ceux de 5 ou 6 chiffres ne peuvent pas être utilisés.

10.5 MISE HORS SERVICE A L'AIDE DU CLAVIER KP600

10.5.1 Mise hors service

La mise hors service totale ou partielle des secteurs du système ne peut être effectuée que si le clavier a été dûment programmé et on dispose d'un code utilisateur à 4 chiffres.

Pour mettre hors service entièrement ou partiellement le système à l'aide du clavier, saisir le code utilisateur à 4 chiffres et appuyer sur la touche . Si la centrale a reçu la commande, le clavier indique l'état des secteurs en éteignant la LED bi-couleur d'état de système.



ATTENTION ! Les opérations de mise en service et/ou de mise hors service à partir du clavier KP600 nécessitent de codes utilisateurs de 4 chiffres uniquement ; ceux de 5 ou 6 chiffres ne peuvent pas être utilisés.

10.6 TOUCHES DE FONCTION A ACCES DIRECT

10.6.1 Touche programmable du clavier KP600

Pendant la phase de programmation, il est possible d'associer l'actionnement simultané des touches 1 et 3 à une fonction à accès direct telle qu'activer ou désactiver une sortie donnée ou à l'une des fonctions technologiques ((incendie, secours, panique, panique silencieuse). En appuyant pendant au moins 5 secondes sur les touches 1 et 3, l'événement correspondant sera engendré.

10.7 INFORMATIONS SUR L'ETAT DU SYSTEME

10.7.1 Afficher l'état du système à partir du clavier KP600

À partir du clavier KP600, il est possible d'afficher l'état du système en appuyant directement sur la touche .

L'actionnement de la touche permet d'afficher l'état du système sur la LED « État système » tel qu'indiqué :

- LED rouge allumée : l'état du système est Entièrement activé.
- LED rouge clignotante : l'état du système est Partiellement activé.
- LED bleue allumée fixe : le système est hors service

11 - MAINTENANCE

Le présent chapitre décrit les opérations de maintenance qui ne demandent pas d'interventions physiques sur le système.

11.1 MISE A JOUR DEPUIS LE MENU FIRMWARE DES DISPOSITIFS BUS

Les centrales permettent de mettre à jour les firmwares des dispositifs bus présents, sans qu'il soit nécessaire de débrancher ou d'éteindre le système.

La mise à jour des firmwares s'effectue via la connexion de ces derniers au bus.

 **ATTENTION !** La mise à jour du firmware n'est possible que si le Centre d'Assistance Clients des produits Elkron a préalablement fourni le firmware nécessaire et les notices techniques s'y rattachant.

11.1.1 Conditions requises

La procédure de mise à jour ne sera lancée que si les conditions suivantes sont remplies :

- Les dispositifs ont été acquis et fonctionnent correctement dans le système.
- Les dispositifs sont équipés d'une version logicielle pouvant être mise à jour (voir tableau).
- Les fichiers ("nom fichier".BIN) résident dans le dossier "MP500_4N\UPG", "MP500_8\UPG" ou "MP500_16\UPG" (uniquement pour les fichiers des dispositifs, celui de la centrale doit résider dans la racine de la clé USB).
- La version firmware du fichier de mise à jour est différente de la version qui réside dans le dispositif.
- L'interface IT USB/KEY est raccordée à la centrale.

 **ATTENTION !** La connexion de l'interface IT-USB/KEY doit être effectuée lorsque la centrale est hors tension (tension secteur et batterie débranchées).

Dispositif	Version FW pouvant être mise à jour	Typologie de dispositif	Nom du fichier
ER600	V 1.00	Extension radio	ER600.bin

11.1.2 Fichiers de mise à jour

Les fichiers de mise à jour ont l'extension ".bin".

Le nom du fichier correspond au nom du dispositif à mettre à jour.

Exemple pour la centrale MP500/16:

Dispositif ER600 fichier de mise à jour ER600.bin

Les fichiers des dispositifs doivent être copiés dans le dossier **MP500_16\UPG**, spécialement créé dans l'unité de mémoire USB (clé USB, etc.).

Le fichier de la centrale doit être directement copié dans la racine de l'unité de mémoire USB (clé USB, etc.).

Exemple

Dispositif	Parcours des fichiers dans l'unité de mémoire USB
ER600	MP500_16\UPG\ER600.bin

 **ATTENTION !** Ne pas changer le nom ou le chemin du fichier, car la centrale reconnaît uniquement cette syntaxe. Si le fichier est renommé ou si sa position change dans l'unité de mémoire USB, il ne sera pas reconnu et la procédure de mise à jour ne sera pas lancée. A l'intérieur de l'unité de mémoire USB, il peut y avoir plusieurs fichiers rattachés à différentes typologies de dispositifs à côté d'autres fichiers qui n'appartiennent pas à l'environnement Elkron.

12 - TABLEAUX

12.1 STRUCTURE DU MESSAGE IDP

Un message est envoyé pour chaque événement. En cas de plusieurs événements, ils sont envoyés au cours d'un seul et même appel. Par exemple, étant donné que l'événement d'activation/désactivation totale du système d'alarme n'existe pas, lorsque cela se produit, les messages relatifs à chaque secteur impliqué sont envoyés l'un après l'autre.

La structure de la chaîne du message est valable pour tous les événements.

A	A	A	A	1	8	Q	E	E	E	G	G	C	C	C	S
Code Télésurveillance				FIXE		Qualification	Evénement			Groupe		ID Code ou Entrée			Cks

Où:

Bloc	Code	Description
Evénement	145	alarme de manipulation des dispositifs radio tels que HP et CL
	344	alarme jamming (uniquement en présence d'au moins une extension radio)
	355	alarme d'absence supervision (uniquement en présence d'au moins une extension radio avec dispositifs)
	383	alarme de manipulation des dispositifs radio tels que DC et IR
	384	alarme de faible charge de batterie du dispositif radio
	401	activation/désactivation par code utilisateur, clé, télécommande

ID Code ou Entrée

La signification du code dépend de l'événement.

Evénement	Code	Description
<i>pour identifier un utilisateur qui utilise CL radio</i>	0 <num utilisateur>	événement engendré par la commande envoyée du clavier radio d'une extension radio
<i>pour identifier la commande à partir de la télécommande</i>	200	événement engendré par la commande envoyée de la télécommande d'une extension radio
<i>pour identifier le dispositif qui a déclenché une alarme sabotage pour tamper</i>	501	événement engendré par le tamper d'un dispositif de l'extension radio 1
<i>pour identifier le dispositif qui a déclenché une alarme sabotage pour tamper</i>	502	événement engendré par le tamper d'un dispositif de l'extension radio 2
<i>pour identifier le dispositif qui a déclenché une alarme panne pour perte de communication</i>	501	événement généré par l'absence de dialogue de l'extension radio 1
<i>pour identifier le dispositif qui a déclenché une alarme panne pour perte de communication</i>	502	événement généré par l'absence de dialogue de l'extension radio 2
<i>pour identifier le dispositif qui a déclenché une alarme batterie basse</i>	501	événement engendré par la batterie d'un dispositif radio de l'extension radio 1
<i>pour identifier le dispositif qui a déclenché une alarme batterie basse</i>	502	événement engendré par la batterie d'un dispositif radio de l'extension radio 2

Tableau 2 - Identifiant code ou entrée avec protocole IDP

12.2 PARAMETRES D'USINE

12.2.1 Entrées de l'extension radio

Attrib.	Isolable	OUI															
	Entrée commune	OU															
	Déclenchement	SIMPLE															
Association secteur	1		1		1		1		1		1		1		1		
Personnalisation	Instantanée		Instantanée		Instantanée		Instantanée										
Nom	...		...		...		...		...		...		...		...
Adresse logique	Séq.		Séq.		Séq.		Séq.										
Adresse physique	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1										
Dispositif	IR1 ou DC1	IR2 ou DC2	IR3 ou DC3	IR4 ou DC4	IR5 ou DC5	IR6 ou DC6	IR7 ou DC7	IR8 ou DC8	IR9 ou DC9	IR10 ou DC1	IR11 ou DC11	IR12 ou DC12	IR13 ou DC13	IR14 ou DC14	IR15 ou DC15	IR16 ou DC16	
Extension radio 1																	

Attrib.	Isolable	OUI															
	Entrée commune	OU															
	Déclenchement	SIMPLE															
Association secteur	1		1		1		1		1		1		1		1		
Personnalisation	Instantanée		Instantanée		Instantanée		Instantanée										
Nom	...		...		...		...		...		...		...		...
Adresse logique	Séq.		Séq.		Séq.		Séq.										
Adresse physique	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1										
Dispositif	IR1 ou DC1	IR2 ou DC2	IR3 ou DC3	IR4 ou DC4	IR5 ou DC5	IR6 ou DC6	IR7 ou DC7	IR8 ou DC8	IR9 ou DC9	IR10 ou DC1	IR11 ou DC11	IR12 ou DC12	IR13 ou DC13	IR14 ou DC14	IR15 ou DC15	IR16 ou DC16	
Extension radio 2 (MP500/8 et MP500/16)																	

12.2.2 Sorties des extensions radio (sirènes)

Signal d'état	Personnalisation	Association aux secteurs	Sorties	Adresse physique	Adresse logique	Nom
Désactivé	Intrusion	SYSTEME			Séq.	...

13 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

13.1 EXTENSION RADIO ER600

Tension nominale d'alimentation	13,8 Vcc (prélevés à l'aide du bus)
Tension de fonctionnement de l'extension	de 9 Vcc à 15 Vcc
Courant nominal absorbé à 12 Vcc	35 mA
Absorption maximale de courant de crête	45 mA
Longueur maximale totale de la ligne bus série Centrale - extension radio	400 m
Type de dialogue	série protocole Elkron
Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Modalité de communication radio	FSK
Fréquence	868 MHz
Nombre de canaux radio	1
Température de fonctionnement déclarée	-5°C ÷ +40°C
Humidité relative en fonctionnement	95 % a +40°C
Protection anti-ouverture boîtier	Dispositif anti-sabotage (tamper)

13.2 MICROCONTACT DC600 SLIM

Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Fréquence	868,6375 MHz
Alimentation	1 Batterie au lithium 3V type CR2
Autonomie des batteries	10 années (Valeur typique, peut varier selon l'utilisation)
Température de fonctionnement	-10°C ÷ +45°C
Dimensions (l x h x p)	25 x 85 x 20 mm
Poids	100g

13.3 MICROCONTACT DC600 2I

Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Fréquence	868,6375 MHz
Alimentation	1 Batterie au lithium 3V type CR2
Autonomie des batteries	10 années (Valeur typique, peut varier selon l'utilisation)
Température de fonctionnement	-10°C ÷ +45°C
Dimensions (l x h x p)	32 x 107 x 22 mm
Poids	100g

13.4 DETECTEUR IR D'INTERIEUR IR600

Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Fréquence	868,6375 MHz
Alimentation	1 Batterie 3V type CR123A
Autonomie des batteries	5 années (Valeur typique, peut varier selon l'utilisation)
Température de fonctionnement	-10°C ÷ +45°C
Dimensions (l x h x p)	67 x 89.2 x 53.2 mm
Poids	300g

13.5 DETECTEUR IR A RIDEAU IRT600

Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Fréquence	868,6375 MHz
Alimentation	1 Batterie 3V type CR123A
Autonomie des batteries	3 années (Valeur typique, peut varier selon l'utilisation)
Portée infrarouge	Maximum 8 m avec un angle de 110°
Éléments de détection	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>A : montage mural vertical Capacité de détection en rideau de 8 m, installé entre 1,4 et 1,7 m du sol.</p> <p>B : montage mural horizontal Capacité de détection en rideau de 5 m, uniquement pour les mouvements verticaux.</p> <p>C : montage au plafond Si installé à une hauteur du sol comprise entre 2,4 et 3 m et orienté vers le bas, le détecteur assure une couverture d'environ 5 m au niveau du sol.</p> </div> <div style="width: 50%; text-align: center;"> <p>A</p> <p>B</p> <p>C</p> </div> </div>
Utilisation	Pour les intérieurs.
Température de fonctionnement	-10°C ÷ +45°C
Dimensions (l x h x p)	56 x 76 x 43 mm
Poids	300g

13.6 DETECTEUR IR POUR EXTERIEUR AVEC FONCTION PET IMMUNITY EIR600

Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Fréquence	868,6375 MHz
Alimentation	2 Batteries au lithium AA 3,6V
Autonomie des batteries	3 années (Valeur typique, peut varier selon l'utilisation)
Température de fonctionnement	-10°C ÷ +45°C
Degré de protection	IP66
Dimensions (l x h x p)	66 x 148 x 50 mm
Poids	400g

13.7 DETECTEUR DE DOUBLE TECHNOLOGIE POUR L'INTERIEUR IM600

Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Fréquence	868,6375 MHz
Fréquence micro-ondes.	10.525 GHz
Portée de détection	Maximum 12 m avec un rayon de 110°
Alimentation	1 Batterie au lithium 3V type CR123A
Autonomie des batteries	4 années (Valeur typique, peut varier selon l'utilisation)
Température de fonctionnement	-10°C ÷ +45°C
Dimensions (l x h x p)	63.3 x 112.5 x 62 mm
Poids	100g

13.8 SIRENE POUR EXTERIEUR AVEC CLIGNOTANTS HP600

Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Fréquence	868,6375 MHz
Niveau sonore de sortie	110dB @ 1 mètres
sAlimentation	4 Batteries alcalines de 1.5V de type D
Autonomie des batteries	5 années (Valeur typique, peut varier selon l'utilisation)
Température de fonctionnement	-10°C ÷ +45°C
Degré de protection	IP56
Dimensions (l x h x p)	205 x 316.8 x 70 mm
Poids	1.87 Kg

13.9 TÉLÉCOMMANDE RC600

Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Fréquence	868,6375 MHz
Alimentation	1 Batterie au lithium 3V type CR2032
Autonomie des batteries	3 années (Valeur typique, peut varier selon l'utilisation)
Température de fonctionnement	-10°C ÷ +45°C
Dimensions (l x h x p)	33 x 50 x 14.5 mm
Poids	60g

13.10 CLAVIER KP600

Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Fréquence	868,6375 MHz
Alimentation	1 Batterie au lithium type EL 123AP
Autonomie des batteries	5 années (Valeur typique, peut varier selon l'utilisation)
Température de fonctionnement	-10°C ÷ +45°C
Dimensions (l x h x p)	80 x 116 x 20.5 mm
Poids	100g

ELKRON



ELKRON

Tel. +39 011.3986711 - Fax +39 011.3986703
www.elkron.com – mail to: info@elkron.it

ELKRON est une marque commerciale de **URMET S.p.A.**
Via Bologna, 188/C - 10154 Turin (TO) – Italie
www.urmet.com

MADE IN ITALY